Ն.5518

1903 ՅՈՒԼԻՍ 19 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԵՎԻ

1321 ՀԷՄԱՆԱՅԻ ԻՎ ԷՎԱՎԵԼ 8

ՕՆ ՏՕԳՈՒՆԶԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵՔ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՈՒԹԻՒՆԸ

	12 այսր.	6 այսր.	3 այսր.
Կ.ՊՈԼԻՍ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹՈՒՐՔ.	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 գր.-ոսն

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆՆԱԹ ԳԻՆՈՒԹԻՒՆԸՆԴ

Լինելի, Շնորհ վէ Յունուար սահիպէ գր. 5
Կիւնեմ սահիպէ սաթըրը » 3

Իսարէխանէսի Սթանպուլա Գապը Ալի Ճամաէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընա սըր։ Քեազիթէի մէվատա հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նոֆիյա սահիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ։

ԳԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռումանիսթանա Ագրօրօլիս Թէրէսի Կիւլէրինէ քեսին Հիրօտիս Աթիգօս Նանկասաքի գասիմ Թէաթրոնըն թասիր վէ պէր սէ սահնէ իլավէսի իլէ միւքէմմէլ պիր Թէաթրօ հալինէ իթիրազ Ամինա սասը սաթիգա ճէմիյէթի Կիւէթը իսարէսինէ Թահթը գասրա ալընմըշ սը։ Մէղքիւր Թէաթրօնըն Թահրի իլէն լեթիզա իսէն ագէնին գորբուլուզա պուլընմըշգասն, վէ իթթիհաղ իսիլէն գասրը մէվգբի իճրայէ վազ իսիլէգէթ սօնղրա, պուրասա գասիմ Նուման չսիրլերինին սասրընան պազը առամրար մէվգբի Թէմաշա վազ իսիլէնէք սիր։ Իկպու գասրան պիլիսիմէ Նուման վէ Էվրօբա սասը աթիգա երպազը Թարաֆընան Գնսիպ իսիլսիկինի՝ Աթինա կազէթասը եազըլը։

Ամէրիգանըն Դահիրէ ժէնէրալ գոնսոլոս՝ ալազը մէէզունիյէթ իւզերինէ Մըսրըան Սգօչիայա կիսէրէք, Տօնպար նամ մէվգը ճիվարընա Թէնէգրահ իթիսիկ սրրասա, սթասան սիւչիպ վէֆաթ էյլէմիշ սիր։

Թէֆթիլսթա չըգմըշ օլան Գուլկար հարպիյէ նազրը մրրայ Սավօֆ՝ Սօֆեայա ավանէ իթմիշ սիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ մէմայիքը էնէպիյէ ազիմթ իթմէզանն էվվէլ, Զանգոֆիսթլէրին բէյսի Մ. Զանգոֆ գապուլ օլունըպ միւլագաթ իթմէկի թալեպ իթմիշ իսէ սէ, բէտա օլունմըշ սը։

Գոպուրկտան յուլիս 28 Թարիխիյէ իլա օլունըշընա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանա, վալիսէսի, հէմշիրէլէրի վէ մայրթիյէ Միւնիսիպ կոմիսա օրասան Մանասիթանա ազիմէթ իսէճէք սիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սեյամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պույրուլմըշ սը։ Բէսմի մէզքիւրը Թէմաշա իթմէք իւզրէ տահրէի մախասուսէսէ Այէմանիա մասլահաթկիւզարը վէ ֆամիլեասը, սէֆարէթ պաշ Թէրճէմանը, Այէմանիանըն Աթինա սէֆիրի վէ ֆամիլեասը իլէ քէրիմէսի, սէֆարէթ քանթիլերինէ պիր զաթ, ինկիլթերա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր վարօր միւրէթթեպաթընան մա զաթի 23 էֆրատ վէ սէֆարէթէրէն Թավսիյէ իլէ կէլմիշ 35 գասար գիյարէթճի սէատ իւզերինէ հազրը պուլընմըշլար վէ լազըմ կէլէնլեր իթիֆաթը Շահանէյէ նակլ օլունմուշար սը։

—Թէմսա վէ ինշասընա պաշլանան Գոնեա-Էրէյլի զըմնտրֆէր խաթթընը պիր ան էվվէլ ինշասը իրնա լազըմ կէլէն Թէտպիրլեր իճրա իսիլսիկինէն, կէլէճէք մայիս ամլնա գասար խաթթըն Գարամանա գասը ուզասրլաճաղը իւմիտ իսիլսիկ։

—Բիլանի ճէօմասթընան 10 նէֆէր շակիրտան՝ պա իրատէի Սէնիյէ Մէքթէպը Սուլթանի իլէ տարիւ խայրա գայա վէ գապուլ օլունաճաղլար սը։

—Թէլէկրաֆ իճրէթլերինին ասխիրէն Թէնզիլ հասէպիյէ վարիսաթըն արթարդընը եազմըշ իսիք։ Պազը վիլայէթլեր իչուն վազ իսիլէն իճրէթլերին նիսպէթսիզլիկինէն կէօրմէք գապիլ օլամասընը ճիհէթէ չըգարըլմասը միւմքին օլամամըշ վէ եալընըզ մեզքիւր մահալէ զապըթա մէմուրլարը Թարաֆընան պիր մէմուր Թային իտիլմիշ սիր։

Երթէսի կիւնիւ Թարապէա մէրքէզինէ միւսթախտէմ բօլիս Հալիմ էֆ. սօյունըպ տէնիզ կիրերէք, գուրթուլը պուլմըշ վէ միւշարէլէյհէ Թէսլիմ իթմիշ սիր։ Պարօն Վանկենհայմ ֆէվգէլատէ մէմուն օլարագ Թօլիս Տէվլէթճէ պու պապատէ միւզաքէրաթ ճէրէյէան իթմէքտէ օլտուղը խապէր ալընմըշ սը։

—Մուհասէպէի Ումումիյէի Մալիյէ տէֆթէրը քէպիր գէլմինէ միւլազիմէթէն տէվամ իթմէքտէ իքէն, իճրա գէլընան ամէլիյաթ իւզերինէ այաղը գաթ օլունարագ, գալէմէ տէվամ իտիմէմէքտէ օլան Ապտուլլահ Խայրի էֆ.նին միւհիմաճը աթրֆէթը Սէնիյէ օլտուղը մէմուր ալի պույրուլմասը իւզերինէ մումիսիլէյհէ միւհիմճին թէրթիպնանէն 150 գր. մաալ թախսիսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ սը։

—Էսկի Զապթիյէ արասասընա եէնիտէն եարբլմասը գարարլաչորբլան Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ տահրէսի ինշասթընա պուլընմագ իւզրէ միւթէֆէնին պիր զապթին Թայինի՝ բօսթա գօմիսիոնընճաա պա Թէգքէրէ մագամը Սէրասքէրլիյէ իչար իսիլմիշ սիր։

—Հէր սընճք մէմուրլարը մէմուրիյէթէ Թայինլերինտէ նումիուս քեազրընը իպրազ իսիլմէսի նումիուս նիզամնամէսի ահքեամընանա օրտուղը հալտէ, պու ուսուլին տասիրէլէրճէ իճրա իսիլմէքտէ վէ մէմուրլար Թային օլունըպ տա մահալը մէմուրիյէթլերինէ ազիմէթ իթմէք իւզրէ, միւրուր Թէգքէրէսինին իթասընը իսթիտա էյլէտիքլերի զէման, պազըլարընը գայտարը պուլունմայարագ հէնուզ Օսմանիյէ Թէգքէրէսի ալմատգլարը անլաշըլարընտան, պատէմա մէմուրլարընը Թային օլտուգլարը վագթ Օսմանիյէ Թէգքէրէսինին իպրազ իսիլմէսինին մէճբուրլարը վագթ օլ վէճհէյէ մուամէլէ իճրասը՝ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ պիլճիմէք տասիրէլէրէ իչար օլունմըշ սը։

—Իսանէի մահալլիյէ իլէ Թօգատատա պիր ասքէրի գըշլասընը եարբլմասը Թէահհիւտ օլունմաղլա, մէղքիւր գըշլանը ինշասընա մէէզունիյէթ վէրիլմէսի զըմնընտա իգթիգաի հալին իճրասը՝ Տէօրտունճի օրտուսիհիմայուն միւիրիյէթինէ մագամը Սէրասքէրլիյէ իչար գըլընմըշ սը։

—Գըշլըն էհալինին՝ քէսմիւր օտուն եիւզինտէն սըգընթը չէքմէսէրի իչուն չիմտիտէն լազըմ կէլէն Թէչէպպիւսաթտա պուլընարագ, գըշա գասար Տէրսասաէթէ մըգտարը քեազի օտուն վէ քէսմիւր ճէլպ վէ Թէտարիքի իչուն Շէհր էմանէթինտէն լազըմ կէլէնլերէ էմիրլեր վէրիլմիշ սիր։

—Տէրսասաէթտէ այըրմասը Թահթը գարարա ալընան Մասէն մէքթէպինէ տահր Թանզիմ օլունան էվրագ վէ բրօկրամարընը պիր ան էվվէլ Թէգդիգի իչուն մէրճիինէ էմրլեր վէրիլմիշ սիր։

—Այէմանիա սէֆարէթի մայասահթկիւզարը պարօն Վանկենհայմ կէլէն կէճէ Թարապիտա խթիմպօթան գարայա չըգաճաղը վագըթ ճէպինտէ պուլունան վէ 1700 լիրա գասար գըյմէթ Թագտիր իտիլէն նատիտէ պիր սիկարա գութուսընը գագաէն տէնիզէ տիւշիրմիշ սիր։ Գութունըն տիւտիկի մահալ խայլիճէ տէրին պուլունտըղը վէ կէճէ կէօրմէք գապիլ օլամասընը ճիհէթէ չըգարըլմասը միւմքին օլամամըշ վէ եալընըզ մեզքիւր մահալէ զապըթա մէմուրլարը Թարաֆընան պիր մէմուր Թային իտիլմիշ սիր։

Երթէսի կիւնիւ Թարապէա մէրքէզինէ միւսթախտէմ բօլիս Հալիմ էֆ. սօյունըպ տէնիզէ կիրերէք, գուրթուլը պուլմըշ վէ միւշարէլէյհէ Թէսլիմ իթմիշ սիր։ Պարօն Վանկենհայմ ֆէվգէլատէ մէմուն օլարագ Թօլիս Տէվլէթճէ պու պապատէ միւզաքէրաթ ճէրէյէան իթմէքտէ օլտուղը խապէր ալընմըշ սը։

—Մ. Կասթօն Օպուանօ պու կիւն զէվճէսի իլէ Տէրսասաէթէ միւսասէլէթ իթթիկինանէն, պանգա միւարիրերի վէ մէմուրլարը վէ զէվաթը քիրամ Սիրքէճի սթասիոնընանա խաթիգպալ էյլէմիշլեր սիր։

—Բում Բաթրիգի Եուսքիմ էֆ. հազրէթլերինին իւզերինէ էվվէլքի կիւն պիր ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իճրա օլունուպ, վիճուսընանա թաշ չըգարըլմըշ սը։ Ամէլիյաթը Տօգթ. Բաղիճաս իճրա իտուպ, Տօգթ. Գամպուրօղլու վէ սաերէ հազրը պուլունմըշլար սը։ Ամէլիյաթ իքի սաաթ տէվամ իտուպ, մուվաֆֆագըյէթլէ խիթամպուլմըշլարը։

Թաշ՝ բարչա բարչա չըգարըլըպ, Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ գլօրօֆօրմ ալմագսըղը ամէլիյաթա տայանապիլմիշ սիր։

ԳԱՐԱՔԷՕՅ ՔԷՕԲՐԻՒԻՆ

Գարաքէօյ քէօբրիւսի իչուն պու քէրէթ Թէրթիպ օլունան բէսմիէրէն պիրի դայէթ կիւզել պիր մէնզարէ կէօսթէրմէքլէ պէրապէր, օն տէրէճէլէրտէ մէթին սիր։ Էկէր պու բէսիմ վէ բրօժէ գապուլ օլունուր իսէ, եէնի Գարաքէօյ քէօբրիւսի իքի գաթ օլանագ վէ նազըլար իւէ գօրգուլըգլարը տէմիրլերէն օլանագ սը։ Տիյարընը ասչըգ մավի պօյա իւէ պօյալանանագ, վէ մէրքէզի չիմիքի կիպի քէօբրիւէն հէր ճէառմէթէ վարօր կիրմէք իչուն աչըլըպ գարանրը հալտէ օլանագ սը։

Իւսթ գաթընը օրթասընանա 8 արապա բահթի բահթի կէչէճէք վէ բարմաղլըգլարը եանլարը եայա կիւզէրկահը օլանագ սը։ Զէմինի՝ ասս սըզմայանագ տէրէճէճէ զայէթ ասաղլամ մէչէ քէրէսթէսի իւէ գաբլանանագ սը։ Քէօբրիւնին իւսթ գաթընը իքի թարաֆընան նըսրգ տահրէ չէքմինէճ էճսիմ չըգընթըլար վիճուսէ կէթիրիլէճէք, վէ օրտարա գըրաաթխանէ վէ սահր թիճարէթէ մախասուս մէնզարէսի լաթիֆ տիւքքանլար, մաղազալար, տախտապրավիյօն չէքիլինտէ պինալար եարըլանագ սը։ Հէր թարաֆը տէմիրտէն եարըլանագ օլան պու քէօբրիւնին ալթ գաթընա Տրգովիլ ուսուլինտէ եան եանա իքի տէմիր եօր պուլունանագ վէ պունը իւզերինտէ արապալար եիւրիւտիւլէճէք սիր։ Վարօրլար վէ սահր սէֆինէլէր իւէ ամէալիւա էյլէճէքլեր, հէր սիւրիւ մուխթարաթան մասուն օլարագ վարօր վէ սէֆինէլէրէ քէօբրիւնին ալթ գաթընան էնպ պինէճէքլեր սիր։ Հէր իսկէլէ իչին տէմիրտէն մասմուլ իսկէլէլեր եարըլանագ սը։

* * *

Եէնիտէն եարըլանագ օլան Գարաքէօյ քէօբրիւսինին բրօժէ վէ բլանլարը ալա պէօյիւք վէ միւքէմմէլ պիր բէտ Ամանա Նահօնալ տրէքթօրը Մ. Գարավալլօ Թարաֆընան Թագտիմ գըլընմասըլա, Թէագիգ օլունմագ իւզրէ մագամը Սամիի Սատարէթէնահիտնէ Պահրիյէ Նէզարէթինէ կէօնդէրիլմիկի իլիտիլմիշ սիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին յունիս այը զարֆընտաքի վարիսաթը 351,098 լիրա Օսմանիյէ պալիղ օլմուշ սը։ Կէչէն սէնէնին յունիսինէ մէզքիւր վարիսաթ 317,153 լիրա իսի։ Մէզքիւր այ զարֆընտա բուսումը մուխասսէսէ հասրլաթը 12,497, վէ Թիւթիւն աչարը 8778 լիրա արթմըշ սը։ Ցունիս այը հասըլաթընտա ասլիթ իւզ զիքր իքի գալէմէն մասատ օլան ֆազլա՝ Շարգի Բումէլի վէրկիսինին Թէէտիյէսինէն նէչէթ իտիյօր։ Պուսէնէնին իւք ֆ այը զարֆընտաքի հասըլաթընը եէքինի 921,004 լիրա, եանի կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ 121,000 լիրա ֆազլա սը։ Մէզքիւր ֆազլանընը 27000 լիրասը բուսումը մուխասսէսէ վարիսաթընտա, վէ 58000 լիրասը Թիւթիւն էօշրիւնտէ կէօրիւլէն ֆազլատան վէ միւթէպագբոը Շարգի Բումէլի վէրկիսինին 3 Թաքսիթի Թէէտիյէ իտիլմէսինէն նէչէթ էյլէմիշ սիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Իզմիր Գաւառական Վարչութիւնը՝ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, Իզմիր Առաջնորդը Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանն ճէնազէ ալայը միւնասէպէթիյլէ Իզմիրիումբէհապիլինին իպրազ իթթիկի ունուտրլմազ ուխուվվէթինէն տօլայը Իզմիր էրմէնի ճէօմասթը Թարաֆընտան Բում Բաթրիգի էֆ. հազրէթլերինէ լութֆէն պէյանը շիքրան վէ Թէշէքքիւր իթմէսինի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինտէն Թալեպ իթմիշ սիր։ Պունտան մատատ Իզմիր Վարչութիւնը հէյէթի ազասը՝ բաբալարլա պէրապէր բէնճէնպահ կիւնիւ Բում մէթրօբօլիտինէ ազիմէթ իտէրէք, Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Արքեպիսկոպոսը ճէնազէսինէ իտիլէն հիւրմէթ ու ըրայէթտէն տօլայը Իզմիր Էրմէնի ճէօմասթընը Թէշէքքիւր մինէթտարանէսինի պէյան իթմիշլեր սիր։ Ազամ մումիսիյիհիմ քէղա մէզքիւր ճէնազէ ալայընտա հազրը պուլունմըշ օլան միլլը սահրէ միւթէպերանընը տախի զիյարէթ իտէրէք պէյանը Թէշէքքիւր իթմիշլեր սիր։

Ռիվայէթէ կէօրէ, Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ սօն խասթա կիւնլերինտէ պիր վասիյէթնամէ Թէրք իթմիշ օլմաղլա, պու վասիյէթնամէ եալընը իւչ զաթընն հուզուրընտա Թանզիմ օլունմըշ վէ միւհէթէվիյաթը խաֆի պուլունմըշ սը։

Թասքէօյիւն Գալֆաեան գըզլար Որբանոցընտա էբէյիճէ սենէլէրտէն պէրու իմթիհան զիյնէթի Թաթիլ իտիմիշ օլտուղը հալտէ, իմթիհանը սէնէվի տիւն իճրա օլունմըշ սը։ Իկպու խայրաթխանէտէ էօքսիզ գըզլար սէնէլէրտէն պէրու էյի քէօթիւ գայրըլմագտա օլտըգլարը հալտէ, Թահսիլը իւլում ու մէարիֆտէն հէման հիչ էսէր պուլունմայըպ, մէղպուրէլէր խայրաթխանէտէ հէման պիթիւն կիւն սէրսէրիյանէ կէլմէյօրլար վէ Թահսիլտէն մահրում պուլունըյօրլար իսի։ Շիմտիքի Խընամակալուհի գատընլար՝ պու նօգթայա լազըմ կէլէն էհէմմիյէթ վէրէրէք, տիւն պունըն նէթայիճը հասէնէսինի մաելմէճմունիյէ միւշահէտ իթմիշլեր սիր։

Սիճէլը Նուֆուս նիզամնամէսինտէ պազը Թասատիլթը Թէտգիգ իթմէք մագսէտիլլէ Շուրտի Տէվլէթին Թանզիմաթ շիպէսինտէ պիր գօմիսիոն Թէշքիլ օլունըպ, պու գօմիսիոնա Գաղ. Ժողով Թարաֆընան Տէր Ներսէսեան սատա. Տիգրան էֆէնտի հազրէթլերի ազա նասպ օլընմըշ իսի։ Վէլատէթ վէ վիճիյաթա միւթէալլիգ գույուտաթ հագգընտա մէնսուպ օլտուգլարը Բաթրիգխանէլեր Թարաֆընան լազըմ կէլէն իյազահթը իթասը իչուն իքի Բաթրիգխանէլերին գարու քէհեալարը տավէթ իտիմիշ օլմաղլա, սալը կիւնի մէզքիւր գօմիսիոնա էրմէնիբաթրիգխանէսի պիրինճի գարուքէհեասը Ֆէօճեան Արիս էֆ. վէ Բում Բաթրիգխանէսինէ էքիատէս էֆ. ազիմէթ իտէրէք, լազըմ կէլէն իյազահթը վէրմիշլեր սիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Կիլիկիա Սրբազան Կաթողիկոսընը իւք Կոնդակը Տէրսասաէթ վէ Թաշրա քիլիսէլերինտէ օգունմագ խուսուսընտա Խան Ժողովտա վէրիլէն գարար մուճիպինճէ Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլերինէ պիր Թահրիրատ եազմըշ, վէ պունտա Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ Ազգ. Կեդր. Վարչութիւն Թարաֆընտան միւշարէլէյհ Սրբազան Կաթողիկոսը Էրմէնի Քիլիսէի հագգընտա իպրազ իթթիկի հիւսնի զայրէթի մէհ ու սէնա էյլէմիշ, վէ Կոնդակտա տա այը ռուհը հիւքմիքրմա օլարընը Խան Ժողովին մաելմէճմունիյէ կէօրտիկինի սէօյլէմիշ, վէ Մայր Աթոռն, եանի Ս. Էջմիածինին բիճճհանիյէթինի իլան էյլէմիշ, վէ լաքին Կիլիկիա Կաթողիկոսընը՝ Էրմէնի Քիլիսէսինէ խրտէմանը ազիմէ իքիա իսէպիճէճկինէ վէ իսթիսլաֆա սէպէպիյէթ վէրմէյէճէկինէ իւմիտ պէրքէմալ օլարընը պէյան իթմիշ սիր։ Նիհայէթ Ազգ. Կեդր. Վարչութիւն՝ միլլէթին տախի մէզքիւր Կոնդակընը հիւսնիւ թէէսիրինտէն միւթէսսիր օլմասընը արզու իտէրէք, Կոնդակլարընը Կիլիկիա ճէօմասթընա խիթաղ իտիլմիշ օլարընը զիքր իթմէքլէ պէրապէր, Ս. Էջմիածինէ մախասուս վիճակլարտա գրաաթը միւնասէպէթ ալմայաճաղընը պէյան իթմիշ սիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի րիւթպ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլերի թարաֆընան եարընը ալաֆը. սաաթ 9½-տա Սագըզ Ազգընտա քեսին Աթոռանիստ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ միւթէվէֆա Օն Իւչունճի Լէոն Բաբա հազրէթլերինին իսթիրահաթը ըուհը իչին Պաշտօն այինի իճրա օլունաճաղընտան, ումումի Մեծաւոր վարդապետլերէ վէ միւթէպէրան վէ միւթէհայիզանա տավէթնամէլեր կէօնտէրիլմիշ սիր։

Զըպճեան իզզ. Վիչէն էֆ.նին մախատուը Հայկ էֆ.՝ Իթալիատա Վիչէնցա չէհրինէ ինչա օլընճաագ Թէաթրօյա մախասուս պիր բէսմ թագտիմ իսէրէք, մէղքիւր չէհրտէ Թէչքիլ օլընան հէյէթը միյամբիյէ թարաֆընան էֆ.ի մուսամիլէյինին բէտմի ինթիխապ օլընմըշ սը։ Իկպու Թէաթրօնընն ինչասընա միւպաշէրէթ էյլէմէք իւզրէ, Հայկ էֆ. կէչէն ճուսաա կիւնիւ չէհրիմիզանէն Իթալիայա կէօնտէրիլմիշ սիր։ Հայկ էֆէնտի՝ Մէքթէպը Սէնայիի Նէֆիսէնին ասպազ չակիրտանընտան օլուպ, իքմալը ֆէնն իչիւն ասխի վէնէտիկ չէհրինտէ պիր միւտատէը մէտտիպ ֆէնն մէքթէպինէ տէվամ իթմիշ սիր։ Պալէատէ զիքր իթթիկիմիզ մուվաֆֆագըյէթէ էֆէնտիի մուսամիլէյինին նակլ օլմասը, հէր վէճհէյէ Թէպրիքէ չայան սը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի Լոնտոն բնակեալ Ազն. Տիկին Նըւարդ Գ. Կիւլպէնկեան՝ ըստ իւր բարի սովորութեան, այս տարի եւս բարեհաճած ըլլալով մէկ սնուցկ (100 եարտա) էլասթիք մուզաօթ կտաւ նուիրել հիւանդանոցիս, Հոգաբարձութիւնս կը փութայ իւր խորին շնորհակալութիւնն յայտնել ազնիւ նուիրատու Տիկնոջ, որ ամէն տարի յօժարակամ կը շարունակէ հոգալ հասատատութեանս համար խիստ կարեւոր եւ անհրաժեշտ եղած այդ պիտոյքը։

* *

Հոգաբարձութիւնս ի գիտութիւն բարեպաշտ ազգայնոց կը ծանուցանէ թէ՝ Ս. Երուսաղէմի Պատրիարքական Փոխանորդ Գեր. Տ. Գէորգ Ս. Եպիս. ներկայեան փափաքած է յառաջիկայ կիրակէ (20 յուլիս) Ս. Պատարագ մատուցանել հիւանդանոցիս Ս. Փրկչի մատրան մէջ եւ Պաշտօն կատարել ի հանգիստ հոգւոյ նորոգ հանգուցեալ Ամեն. Տ. Մելքիսեդեկ Ս. Արքեպիսկոպոսի Մուրատեանց՝ իւր ողբացեալ ուսուցչին։

18 յուլիս 1903 [Կնիք]

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 31 յուլիս.—Բէյրութ ճիւմուր Մ. Լուպէ իւէ զէվճէսի՝ Թաթիլ իչիւն Մարզէն քէօչկինէ հարէքէթ իթմիշլեր սիր։

Բէյրութ վիւքէլա Մ. Գոմա՝ Շարանթ էյլէթինէ հարէքէթ իթմիշ օլմաղլա, այը 7սինէ գասար օրատա գալաճագ սը։ Միւշարէլէյհ՝ պիր կիւն սօնրա Մարսիլիա սօսիալիսթլերի Թարաֆընտան քէնտիսինէ վէրիլէն զիյաֆէթտէ հազրը պուլունաճագ սը։

Բօմա 31 յուլիս.—Օն Իւչունճի Լէոն Բաբանըն ճէնազէ ալայը խիթամ պուլմըշ օլմաղլա, Գօնգլավ մէճլիսի պուագչամ պայլամըշ սը։

Գարտինալ Բամբօլանըն Բաբա ինթիսապ օլունմասը միւհթէմիլ կէօրիւնիյօր։

Սէն Սէպասթիէն 31 յուլիս.—Պուկիւն սէրայը գրալիտէ գրալ իւէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա օլունըպ, պունտա մալիյէ նազրը Մ. Վիլավէրտ իւէ հարպիյէ նազրը մարգէ Միւնի, վէ Ֆրանսանըն Մասրիտ սէֆիրի Մ. Գամպոն տախիլ պուլընմըշլար սը։

Բէյթա 31 յուլիս.—Միւլագաթաթ էյլասը մանիա իսէն ֆրգա՝ միւթալէպաթը իսթինսալ իսթինսէյէ գասար թավր ու հարէքէթինի իպգա վէ մուհաֆազա խսէէկինի գրալ պէյան իթմիշ սիր։ Մէճլիսը մէպուսան՝ օգոստոս 8է գասար Թաթիլ իթմիշ սիր։

ՏՕԳԹՈՐ ՇՎԱՅՆԻՆԿԷՐԻՆ ՈՒՍՈՒԼԸ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

ՏԷՆԻՋ ՀԱՎԱՏԸՆԸՆ ՀԱՅՐԷԹԷՁԱՆ ՅԱՒՏԷԼԷՐԻ

Միւթէվէֆա բրէնս որ Պիզմարգն խուսուսի Թապիպ օլան Տօգթ. Շըվայնինկէրին նամբնը՝ գարիունը քիրամիմզ՝ պու սիւթունլարտա բէք չօղ քէրրէ օգումուշլար որը։

Տօգթ. Շվայնինկէր՝ Պիզմարգն հայաթընը մուհագագ պիր թէհլիքէտէն գուրթարմըշ իտի։ Քիմսէնին սէօզիւնէ էհէմմիյէթ վէրմէսի վէ հէր եարարդընտա ինատը իլէ մէշհուր օլան Ալէմանիա չանսըլիէսինի՝ պէրլինճի տէֆա մուայէնէ իթտիկնոտէ՝ եուշամասընդն թարզը պիր պաշտան պիր պալա խաթա, վէ Հըգիւսըհհէյէ քիւլլիյէն մուղայիր օլտուղընը պէյան իթմիշ իտի։ Պունը օ գատար ճէսարէթլէ, վէ օ տէրէճէլէրտէ չիտէթլէ սէօյլէմիշ իտի քի, պէյանաթընդն գաթի օլմասընտան տօլայը բրէնս որ Պիզմարգը ատէթա հայրէթտէ պրագարագ, քէնտիսինէ իթտաթ իթտիրմիշ իտի։

Միւշարէլէյհ բրէնսին — մահզա Տօգթ. Շվայնինկէրին թավսիյէլէրինի գագուլ իթմէսինին սէմէրէսի օլարագ, է՛ն ազը երմի սէնէ ֆազլա եուշատըղընը՝ պիր չօղ մուալիմ Թապիպլէր պէյան իթմիշլէր որը։ Վէ պու սէօզտէ միզալաղա եօգ որը։ Զիրա քէնտիսինի Տօգթ. Շըվայնինկէրէ իլք մուայէնէ իթտիրմիկի զէման՝ միւշարէլէյհ բրէնսին սըհհէթ նօգթաի նազարընտան թէհլիքէտէ պուլնտըղընը՝ ումում Թրպպ երպապզ՝ իթիրաֆ էյլէմէքտէ որը։

Տօգ. Շվայնինկէր՝ պու մուվաֆֆագէյէթի իւզերինէ ֆէվգէլատէ չէօհրէթ գազանարագ, տէֆթալա մուազզամ զաթլար Թարաֆընտան խաթիշարէի Թրպպիյէյ տավէթ օլունար։ Բուսիա իմբէրաթորը միւԹէվէֆա Իւչունճի Ալէքսանտր, Բաբա միւԹէվէֆա Օն Իւչունճի Լէոն, Նիչէ բրէնսլէր վէ բրէնսէսլէր՝ մուամիլէյհի սուրէթը մախսուսէտէ նէզդիրէրինէ տավէթ իտրէք, սըհհէթլէրի հագգընտա բէյլէրինի սիւվալ իթմիշլէր որը։ Նասը քի Սատը էսպագ Խայրէտտին բաշա մէրհումըն խասթալըզը միւտաէթինտէ, միւշարէլէյհին Թէտավիսի իչուն Տէրսատէթէ ճէլգ իտիրիկի տէ՝ հէնուզ խաթըրլարտա օլսա կէրէք որը։

Տօգթ. Նվայնինկէր սոն օն սէնէ զարֆընտա (եանի բրէնս որ Պիզմարգն վէֆաթընտան պէրի) օն պին խասթա մուայէնէ իթմիշ, վէ պունտան պաչգա՝ Պէրլինին էն ճէսիմ խասթախանէլէրինտէն պիրինին տէ սէր Թապիպի պուլնմըշ որը։

Պու մուայէնէլերի վէ պու պինլէրճէ խասթալարը Թէտավիսի էնտասընտա բէք տիգգաթլը միշահէտէլէր իճրա իթմիշ, վէ երպապը միւրաճաաթը միւխթէլիֆ եէրլէրէ կէօնտէրմիշ օլտուղընտան, պու քէրրէ մէշհուտաթ վէ Թէտգիգաթընդն սէմէրէսի օլարագ վիւճուտընդն ումումի սուրէթտէ, վէ —եախսոտ— օնդն ազասընտան պիր նազիք գըսմընդն բահաթընդ օլմասընդն Թէտավիսի հագգընտա եէնի պիր ուսուլ Թէէսիս էյլէմիշ որը։

Պու ուսուլ՝ մահզա տէնիզ հավասընտան խաթիֆատէ իթմէքլիքտէն իպարէթ որը։

Ատի վաքոր սէյահաթլարընտա պիւէ՝ —էկէր եօլճուլարը տէնիզ Թուրմազսա— միւթատարընտան ֆազլա եէյիպ իչմէյէրինէ, վէ քէաֆի տերէճէտէ եիւրիւմէյէրինէ (եանի զէմանլարընը օթուրարագ կէչիրմէյէրինէ) բաղմէն՝ սըհհէթլէրինճէ բէք զիյատէ միսթէֆիտ օլտրգլարը՝ ճիւմլէմիզին պիթթէճրիպէ էկօրմիշ օլտուղմըզ ահվալտէն որը։ Գարատա կիւնտէ իքի քէրրէ պիւէ Թատ իթմէկէ իշթիհասը օլմայանլար, տէնիզտէ՝ քէմալը իշթիհա իլէ (վէ հազմ խուսուսընտա ասլա կիւճլիւք չէքմէյէրէք) տէօրթ պէչ էօյիւն Թատմ իտէրլէր։

Հալպու քի՝ պու եօլճուլըգլարտա՝ Թապիպ նէզարէթի վէ Թապիպ մուայէնէսի եօգ որը։

Ատի սէյահաթլար պու գատար միւսահտ նէթիյճէլէր հասըլ էյլէմէքտէն սոնրա, պիր տէ Թապիպ նէզարէթի օլուրսա իսթիֆատէնին նէ գատար տահա ֆազլա օլաճաղընը արթըգ տիւշունմէյի տիր։

Իշթէ Տօգթ. Նվայնինկէր պուրասընը նազարը տիգգաթա ալտրըղընտան շիմտի միհիմմ պիր Թէչէպիւստէ պուլընըյօր։

Եանի տէնիզ իւզերինտէ պիր սէյար-խասթախանէսի Թէէսիս իթմէք իսթէյօր։

Պիր ազ էվվէլ բրէնս որ Պիզմարգն ինատընտան պահս իսթյօրտրգ։ Տօգթ. Շվայնինկէր ինատ վէ սէպաթ խուսուսընտա միւշարէլէյհ բրէնսէ Թաշ չզգարը պիր զաթ որը։ Նասը քի՝ բրէնս որ Պիզմարգը եաշամասընդն Թարզընտան վազ կէչիրէրէք, քէնտի արզու իթտիկի եէրէ կէթիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմասը տա՝ պուրասընը իսպաթ էյլէյօր։ Պէօյլէ պիր զաթընդ էլ ուզաթտըղը հէր իչտ՝ մուվաֆֆագ օլաճաղընա բէք զիյատէ իհթիմալ վար որը։

* * *

Տէնիզ իւզերինտէ Թէէսիս օլունաճագ Սանթօրիօմ (եանի Տար իւս Սըհհէ) պէօյիւք հաճմտա, զայէթ միւքէմմէլ, վէ միմքին օլտուղը գատար ազ սալլանը պիր վաքոր օլաճագ որը քի՝ պունտա սէյահաթ իտէնլէր՝ քէնտի մալլերի օլան Թէնէզզիւհ վաքորլարընտա սէյահաթ իտէնլէրէ մուատիլ էսպապը բահաթա մալիք օլաճագլար որը։

Վաքոր տերունինտէ հէր օն խասթա իչուն պիլխասսա պիր Թապիպ պուլընաճաղընտան, նէզարէթը Թրպպիյէ զայէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ իյիա իտիլէճէք որը։

Թաամլար, Թէնէզզիւհլէր, միմնասթիգլէր հէր Թապիպին Թավսիյէսի իւզրէ վուգու պուլաճագ որը։

Ֆագաթ տէնիզ Թուրմասը։— Օգուսյանլարըմզ սևվալ իտէճէքլէր քի օնա գարշը նէ՞ եարբլաճագ։

Մուալիմ Շվայնինկէր պունտան էվվէլ տէնիզ Թուրմասը հագգընտա Թէտգիգաթը միհիմմէ իճրա իթմիշ, վէ ատնիզ Թուրմասընա տուչար օլանարը պէօյիւք գըսմը՝ մահզա՝ ֆէնա Թէնէզֆիս իթմէլէրինտէն օ հալէ կիրիֆթար օլտուգլարը-նը իսպաթ էյլէմիշ իտի։

Պու կիւն հէման հիչ պիր Ինկիլիզի տէնիզ Թուրմամագտա իքէն, Էվրօբանդն գարա գըսմը ինսանլարընդն պէօյիւք գըսմընը վաքոր սէյահաթլարը էսնասընտա էքսէրիա տէնիզ Թուրմաը։ Ինկիլիզլէրին մասուսունյէթինին սէպէպի ալրըգլըգտան պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր։ Սանթօրիօմ տախիլինտէ պուլընաճագ Թապիպլէրին Թավսիյէլէր՝ սայէսինտէ՝ եօլճուլարդն գըսմը ազամը՝ վէլէվ վաքոր սալանտա պիլէ՝ բահաթ ազ օլմայաճագլարը դավիէն մէմուլ որը։

Պունընլա պէրապեր, սէյահաթդն բրօկրամը ֆուրթունալարտան մասուսն պուլընմագ էսասըյա Թէրթիպ, էզհիմլէ՝ գըշ մէվսիմինտէ՝ զայէթ սիքիւնէթլի օլան Հինտ Ոկէանոսը զիյարէթ իտիլէճէկինտէն, խասթալարդն բահաթը պու ճիհէթլէ տէ Թէէմին իտիլմիշ պուլունաճագ որը։

Շիմտի սըրա բարա մէսէլէսինէ կէլտի։ Աճապա պու տէնիզ Սանթօրիօմընտա սէյահաթ պահալը մալ օլմա՞զ մը։

Սըհհէթ՝ հիչ պիր պէտէլ իլէ պահալը տէյիլ տիր։ Էյպէթթէ՝ այտա 20-30 լիրատան ֆազլա բարասը օլմայանլար՝ Տօգթ. Շըվայնինկէրին Սանթօրիօմընտան իսթիֆատէ իտէմէզլէր։ Օնլար էկէր տէնիզ հավասընտան իսթիֆատէ իթմէք իսթէրլէր իսէ՝ ատի սէյահաթ վաքորլարը յա իքթիֆա իթմէլի տիրլեր։

Տօգթ. Շըվայնինկէրին վաքորընտա՝ հէր պիր խասթանդն խուսուսի պիր օտասը օլաճագ, վէ վաքոր տէրունինտէ զէյա, էլէքթրիք, սու Թեատավիլերի Թաթպիգ օլունաճաղը կիպի, Թապիպ, Թատմ, իլաճ, մէշրուպաթ պէտէլերի տէ՝ իւճրէթէ տախիլ օլաճագ որը։

Շու չարթլար իլէ՝ հէր պիր սէյահատան այտա եիւզ Ինկիլիզ լիրասը ալընաճագ որը։ Շիմտիլիք՝ եաղընդզ պիր վաքոր Թէրթիպ խոիլեկինտէն, անճագ պիրինճի սընրքի եօլճըլարը գապուլ իտիլճէք տիր։ Տօգթ. Շըվայնինկէր՝ իլէրիտ իքինճի վէ իւչունճի սընրքի եօլճըլգլարը տա Թէրթիպ իթմէք իւմիտինտէ պուլընըյօր։

Շուրասընը տա տէյելիմ քի՝ հէր նէ գատար տէնիզ հավասընդն վէրէմիլիրէ տէ ֆէվգէլատէ ֆայատասը օլարը ֆէնէնէ միսպէթ իսէ տէ, տօգթ. Շըվայնինկէր սարի խասթալըգլարա միւպէթէա օլանլարը հիչ պիր զէման սէֆինէսինէ գապուլ իթմէյէճէք տիր։ Պու վաքոր՝ սինիրլիրէրէ, միյտէ խասթալըգլարընտան մուզտարըպ օլանլարա, գանսըզլարա, չիմանլըգտան եախատ եաղ քէսրէթինտէն չիքեայէթ իտէնլէրէ մախսուս տըր։ Իլէրիտէ՝ պէլքի վերէմիլեր վէ էմալի իչիւն տէ Սանթօրիօմ սէֆինէլէրի թէրթիպ իտիլիր։

Տէնիզ հավասընտա պայրճա ֆախտէ իտէն խասսէ՝ էվվէլա՝ քեամիլէն թէմիզ (եանի թօղտան վէ միգրօպատան արի) օլմասը, վէ սանիյէն տախի՝ քիւլիյէթլի «օզոն»ը հավի պուլընմասը որը։

«Օզոն»ընդ հէր կէօնա ֆէնա միգրօպալարը մահվ էյլէմէք խուսուսընտա բէք զիյատէ հիւսնի թէէսիրի օլտուղընը ֆէնն իսպաթ իթմիշ տիր։

Պու հիքմէթի պիլինլէր՝ պունտան պիր գաչ սէնէ էվվէլ՝ նիս չէհրի հիվարընտա մաքինա վասրթասրյա օղոն չրգարրզ հավա գարըշարըմագ էսասըյա պիր Սանթօրիօմ թէէսիս իթմիշլէր իտի։

Ֆագաթ մաքինա վասրթասրյա չրգարրլան օզոն՝ թապիի օզոն տերէճէսինտէ թէմիզ օլմատրղընտան, այը բատատէ հիւսնի թէէսիրի կէօրիւմէտի։

Պու տա՝ ֆէնէնին հայրէթէֆզա թէրագգրյարթնա բաղմէն՝ ինսանլարդն բէք չօղ ամէլիյթտա՝ թապիթթն տունընդա գալտրգլարընա պիր տէլի տիր։ Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Գարտինալար՝ ագտ իթտիքլերի իճթիմատա, Բաբանդն հիւքիւմէթը ճիսմանիյէսինի թալէպ իթմէկէ գարար վէրմիշլեր տիր։ Մումանիլէյհիմ պու մէսլտտ տէվիթլերէ պիր բրօթէսթանամէ խըթապ իտէճէքլեր տիր։

Իթալիա բօլիս հէյէթի՝ գարտինալ Բամբօլանդն պիրատէրզատէսի ալէյհինտէ պիր Թէվգիֆնամէ իսատար իթմիշ տիր։ Մումանիլէյհ սախթէ պիր վասիյէթնամէ Թանզիմ իթմէք մազնունիյէթիլլէ 1898 սէնէսինտէ մահպուսիյէթէ մահքիմ օլմուշ օլուպ, ըրիայէթէ կէօրէ պու սըրատա Վատիկանատա պուլունըյօր իսիշ։

Սրանիա գրալը Օն Իւչունճի Ալֆոնսընդն Բարիզէ սէյահաթը ըէսմէն Թէզդիպ օլունտըղը՝ Մատրիտտէն պա Թէլեկրաֆ խապէր վերիլյօր։

Մուհարեպէ էնասընտա իսթիմալ օլունմագ իւզրէ Մ. Սանթօս Տիմոն՝ սիւմէնի պալոն Թեատրիքինի Ֆրանսա հարպիյէ նազընը ժէներալ Անտրէյէ Թէքլիֆ իթմիշ օլմաղլա, նազընը միւշարէլէյհ՝ իշպու Թէքլիֆէ մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր։

Պուդրէյտէն վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Բուսիանդն 18ինճի ալայընդն հէյէթը մուրախասսէսի չէրէֆինէ վերիլէն զիյաֆէթտէ Բումանիա գրալը Պիրինճի Շարլ՝ Զար Իքինճի Նիգոլանդն սըհհէթ ուաֆիյէթի վէ Բուս օրտուսընդն չան ու չէրէֆի իչիւն իտարէի ագտահ իթմիշ տիր։

Մաճառիսթանտա Ֆիումէ վալիսի գօնթ Զաբարի՝ իսթիֆա իթմիշտիր։ Թէէմինէն պէյան օլունտըղընա կէօրէ, միւշարէլէյհ գօնթ պիր կիւն էվվէլ Մէճլիսը մէպուսանտա պու արպէտայա սէպէպիյէթ վերէն ըրվվէթ Թէճրիպէլէրինին ֆաիլի քէնտիսի օլտուղընը իթիրաֆ իթմիշ տիր։ Մամաֆիհի գօնթ Զաբարի՝ Մաճառիսթան ըէիսը վիւքէլլասընդն պու իշտէն խապէրտար օլմատըղընը իլավէթէն պէյան էյլէմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանտա գունհուր իտէն հատիսէլէր նէթիյճէսի օլարագ իքի մէպուսան արասընտա տապանճա իլէ պիր տուէլլո վուգու պուլմուշ իսէ տէ, իքիսինտէն հիչ պիրի եարալանմամըշ որը։

Նիւ-Եորգտան Լօնտարայա պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, Միւճթէէմա Ամերիգանդն Թէքսաս էյալէթինտէ նաֆի եաղմուրլար եաղմըշ վէ բամպուգ մահսուլընա եարարմ իթմիշ տիր։

Ճաբոնդն պայլըճա կապէթալարընտա պէյան օլունտըղընա կէօրէ, Բուսիա՝ Ճաբոն հիւքիւմէթինի գօրգութմագ իչիւն Միւնթէհան Շարգտա ասաքիրինի արթըրըյօր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Շէհր Էմինի տէվլ. Բըման բաչա հազրէթլերի՝ Տօգթ. սատ. Ֆանօ բաչա հազրէթլերինին ըիյասէթի ալթընտա պուլընան գօսխոնա Զողազ Իչինին Բումէլի վէ Անատօլու սէվահիլինին թէֆթիշ վէ մուայէնէ օլունմասընը էմր իթմիշ տիր։ Գօմիսիօն իյֆաի վազիֆէյէ պաչլամըշ որը։ Մահալը մէղքիւրատքի էվլէր, խանլար, տիւքքեանլար, վէ պիլխասսա գալապալըգ օլան եէրլէր՝ նազարը թէֆթիշ վէ մուայէնէտէն կէչիրիլմէքտէ տիր։

«Սապահ» կազէթասը՝ պու միւնասէպէթլէ եէմիշ իսքէլէսինտէ տէրունը քէօրրիւ վաքորլարընդն եաթարդը մահալին գարա ճիհէթինտէքի գօղար պաթագրգ հագգընտա հէյէթը թէֆթիշլեի սըհհիյէնին նազարը տիգգաթընը ճէլգ իտիյօր։ Էօյլէ կէլիպ կէչիճի պիր եէրտէ տէնիզ սուլարըյլա սաար պիր թագրմ բիս գօղուլը սուլարընդն պիրիքմէսի սըհհէթը ումումիյէնին մուհաֆազասը նօգթաի նազարընտան չայանը թէճվիզ օլաճաղընտան, հէյէթը մէղքիւրէճէ էվվէլ պէ էվվէլ օրասընդն թէմիզլեթաբրլեճէկի մէմուլը գալմ տիր։

—Եունան հիւքիւմէթի՝ Թարպլուստան Սայայա գատար Սուրի գրթասը միւվարէտաթընա 48 սաաթ գարանթինա գօյմուշ որը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տիւն Անատօլուսան 3, վէ Բումէլիսէն 1 վակօն պուղտայ կէլմիշ տիր։ Զախիրէ ֆիյաթընճա հիչ պիր թէպտիլ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր։ Տիւն Բուս վաքորը իլէ Օսէասան 400 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

Շէքէր ֆիյաթը եիւքսէլմէք իպրէ տիր։ Պու քէրրէ 4200 չուվալ կէլմիշ տիր։ Ագթարմասան գանթարը 82, 83, վէ բիացատա 84-85 ղրշ սաթըմըշ որը։ Բէզա Բուսիասան սահի 520 չուվալ շէքէր կէլիպ գանթարը 60-61 վէ բիացատա 62 ղրշ սաթըմըշ որը։

Գահվէ ֆիյաթլարը կէվշէք վէ սրմէք իւզրէ տիր։ Պու քէրրէ 2000 չուվալ կէլմիշ տիր։

Աֆիյոն բիացատը կէվշէքէ տիր։ Բամպուգ հասըլ օլան մէմլեքէթլի բիացանդն բէվիչինէ տտիր պէյնան մաւլիսամաթ մուճիպը մէմլունիյէթ տիր։ Շիմտիէն սոնրա պու սանդքի յունիսին սոնունա գատար նունանիթանատան խարիճէ 260 միլեոն լիթրա գուրու իւզիսմ կէօնտէրիմիշ տիր։

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսումն. Խորհուրդ տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա տգոր իմԹիմա իտէրէք, աթիտէքի իչէրի մէշղուլ օլմուշ որը։

1.—Կէտիք Բաչա Թաղ. Խորհուրդը՝ մէքթէպլին կէչէն սէնէի տէվրիյէսի իտարէ հիսապպարընը Ուսումն. Խորհուրդա կէօնտէրմիշ վէ պունտան մէքթէպլին 6000 ղրշլըգ պիր իանէի ֆէվգէլատէյէ միւհթաճ օլտուղը անլաշըլմըշ օլմաղլա, մէղքիւր մէքթէպտէ պուլընան էլ իչերինին բիանգօյա վազը իչիւն յարմ կէչի մուամէլէի բէսմիյէնին խթիհսընը Բաթրիգ Սրբազանտան բէնա էյլէմէկէ գարար վերիլմիշ տիր։

2.—Իւսկիւտարտաքի իլ մէրթէպէրին պիրլէշտիրիլմէսիյէ պի Բարձրագոյն Նախակրթարան Քէնսիսի հագգընտա մահալի Թարխորհուրդարընդն իթա իթտիքլերի ճէվապ իւզերինէ, Ուսումն. Խորհուրդ ազասընտան Կարապետեան Գարոյեէֆ.նէն պու պապտէ պիր լայիհա Թանզիմ օլունմագ իւզրէ պուլընըրընը սեօյլէմէսիյէ պու իլ հագգընտա վագը օլան Թէքլիֆնին Թանգիգինի իլէրուլէ Թաալիգ էյլէմիշ տիր։

3.—Ե. Վարժապետեան էֆ. Թարաֆընտան պունտան էվվէլ Խորհուրդա Թագտիմ իթտիկի «Առաջնորդ Անգ. լեզուի» նամ տէրս քիմայաճաղընտան, հէյէթը մէղքիւրէճէ էվվէլ պէ էվվէլ օրասընդն Թիմիզլեթաբրլեճէկի մէմուլը գալմ տիր։

—Եունան հիւքիւմէթի՝ Թարպլուստան Սայայա գատար Սուրի գրթասը միւվարէտաթընա 48 սաաթ գարանթինա գօյմուշ որը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տիւն Անատօլուսան 3, վէ Բումէլիսէն 1 վակօն պուղտայ կէլմիշ տիր։ Զախիրէ ֆիյաթընճա հիչ պիր թէպտիլ տիրլ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր։ Տիւն Բուս վաքորը իլէ Օսէասան 400 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

Շէքէր ֆիյաթը եիւքսէլմէք իպրէ տիր։ Պու քէրրէ 4200 չուվալ կէլմիշ տիր։ Ագթարմասան գանթարը 82, 83, վէ բիացատա 84-85 ղրշ սաթըմըշ որը։ Բէզա Բուսիասան սահի 520 չուվալ շէքէր կէլիպ գանթարը 60-61 վէ բիացատա 62 ղրշ սաթըմըշ որը։

Գահվէ ֆիյաթլարը կէվշէք վէ սրմէք իւզրէ տիր։ Պու քէրրէ 2000 չուվալ կէլմիշ տիր։

Աֆիյոն բիացատը կէվշէքէ տիր։ Բամպուգ հասըլ օլան մէմլեքէթլի բիացանդն բէվիչինէ տտիր պէյնան մաւլիսամաթ մուճիպը մէմլունիյէթ տիր։ Շիմտիէն սոնրա պու սանդքի յունիսին սոնունա գատար նունանիթանատան խարիճէ 260 միլեոն լիթրա գուրու իւզիսմ կէօնտէրիմիշ տիր։

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսումն. Խորհուրդ տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա տգոր իմԹիմա իտէրէք, աթիտէքի իչէրի մէշղուլ օլմուշ որը։

1.—Կէտիք Բաչա Թաղ. Խորհուրդը՝ մէքթէպլին կէչէն սէնէի տէվրիյէսի իտարէ հիսապպարընը Ուսումն. Խորհուրդա կէօնտէրմիշ վէ պունտան մէքթէպլին 6000 ղրշլըգ պիր իանէի ֆէվգէլատէյէ միւհթաճ օլտուղը անլաշըլմըշ օլմաղլա, մէղքիւր մէքթէպտէ պուլընան էլ իչերինին բիանգօյա վազը իչիւն յարմ կէչի մուամէլէի բէսմիյէնին խթիհսընը Բաթրիգ Սրբազանտան բէնա էյլէմէկէ գարար վերիլմիշ տիր։

2.—Իւսկիւտարտաքի իլ մէրթէպէրին պիրլէշտիրիլմէսիյէ պի Բարձրագոյն Նախակրթարան Քէնսիսի հագգընտա մահալի Թարխորհուրդարընդն իթա իթտիքլերի ճէվապ իւզերինէ, Ուսումն. Խորհուրդ ազասընտան Կարապետեան Գարոյեէֆ.նէն պու պապտէ պիր լայիհա Թանզիմ օլունմագ իւզրէ պուլընըրընը սեօյլէմէսիյէ պու իլ հագգընտա վագը օլան Թէքլիֆնին Թանգիգինի իլէրուլէ Թաալիգ էյլէմիշ տիր։

3.—Ե. Վարժապետեան էֆ. Թարաֆընտան պունտան էվվէլ Խորհուրդա Թագտիմ իթտիկի «Առաջնորդ Անգ. լեզուի» նամ տէրս քիմ-

---

)(132)(

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆԻ ԲԱՐԹԱՋ ԷՍՊԱՊԸ

Ֆագաթ Մարսէլ՝ հէնուզ եէնի պալլամագտա օլան օ բազար կիւնիւնի քեամիլէն Սավինիէն իլէ նիչանլըսընա Թախսիս իթմիշ օլուպ, պաչգա պիր չէյ իլէ իչթիղալ իթմէք իսթէյօր իսի։ Պինաէնալէյհ, Ֆիլիբին եէրինէ ճէլպ իտիլմիշ օլան խրամէթքտրը էօյլէնէն պիրազ եվվէլ օտասընա կիրիպ, Մ. Էրնէսթ տը Կոնտոնդն քէնտիսիյլէ կէօրիւմէք արզուսընտա պուլընտըղընը պէյան իթմէթ ատնընը ազաք։

Գուլիֆօրնիալը Պարօնդն մախսուսընտա գաբուսընը գարամագ իսթէյօր իսի. ֆագաթ մուամիլէյհին իչ իչիւն կէլտիկնի վէ պինտէն ալէյհ միւքեալէմէնին իմԹիմատ իթմէյէճէկինի իւմիտ իտէրէք գարարլէ գարար վերտի։

Էրնէսթ տը Կոնտոտ մէքէնէթլէ գաբուսան իչէրի կիրիպ, միւքեալէմէյէ պիր Թագրմ մանտասը ճիւմլեէր ԹէՁեվվիւհի իլէ պայլատը. ֆագաթ Մարսէլ սէօզիւ մամիլէյհին սէպէպը զիյարէթինի իլդահ իթմէսինէ մէճպուրիյէթ հասըլ իտէճէք պիր զէմինէ իճրա իթտիկի եէրէ կէթիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմասը տա՝ պուրասընը իսպաթ էյլէյօր։ Պէօյլէ պիր զաթընդ էլ ուզաթտըղը հէր իչտ՝ մուվաֆֆագ օլաճաղընա բէք զիյատէ իհթիմալ վար որը։

Տէնիզ իւզերինտէ Թէէսիս օլունաճագ Սանթօրիօմ (եանի Տար իւս Սըհհէ) պէօյիւք հաճմտա, զայէթ միւքէմմէլ, վէ միմքին օլտուղը գատար ազ սալլանը պիր վաքոր օլաճագ որը քի՝ պունտա սէյահաթ իտէնլէր՝ քէնտի մալլերի օլան Թէնէզզիւհ վաքորլարընտա սէյահաթ իտէնլէրէ մուատիլ էսպապը բահաթա մալիք օլաճագլար որը։

Վաքոր տերունինտէ հէր օն խասթա իչիւն պիլխասսա պիր Թապիպ պուլընաճաղընտան, նէզարէթը Թրպպիյէ զայէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ իյիա իտիլէճէք որը։

Թաամլար, Թէնէզզիւհլէր, միմնասթիգլէր հէր Թապիպին Թավսիյէսի իւզրէ վուգու պուլաճագ որը։

Ֆագաթ տէնիզ Թուրմասը։— Օգուսյանլարըմզ սևվալ իտէճէքլէր քի օնա գարշը նէ՞ եարբլաճագ։

Մուալիմ Շվայնինկէր պունտան էվվէլ տէնիզ Թուրմասը հագգընտա Թէտգիգաթը միհիմմէ իճրա իթմիշ, վէ ատնիզ Թուրմասընա տուչար օլանարը պէօյիւք գըսմը՝ մահզա՝ ֆէնա Թէնէզֆիս իթմէլէրինտէն օ հալէ կիրիֆթար օլտուգլարը-նը իսպաթ էյլէմիշ իտի։

Պու կիւն հէման հիչ պիր Ինկիլիզի տէնիզ Թուրմամագտա իքէն, Էվրօբանդն գարա գըսմը ինսանլարընդն պէօյիւք գըսմընը վաքոր սէյահաթլարը էսնասընտա էքսէրիա տէնիզ Թուրմաը։ Ինկիլիզլէրին մասուսունյէթինին սէպէպի ալրըգլըգտան պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր։ Սանթօրիօմ տախիլինտէ պուլընաճագ Թապիպլէրին Թավսիյէլէր՝ սայէսինտէ՝ եօլճուլարդն գըսմը ազամը՝ վէլէվ վաքոր սալանտա պիլէ՝ բահաթ ազ օլմայաճագլարը դավիէն մէմուլ որը։

Պունընլա պէրապեր, սէյահաթդն բրօկրամը ֆուրթունալարտան մասուսն պուլընմագ էսասըյա Թէրթիպ, էզհիմլէ՝ գըշ մէվսիմինտէ՝ զայէթ սիքիւնէթլի օլան Հինտ Ոկէանոսը զիյարէթ իտիլէճէկինտէն, խասթալարդն բահաթը պու ճիհէթլէ տէ Թէէմին իտիլմիշ պուլունաճագ որը։

Շիմտի սըրա բարա մէսէլէսինէ կէլտի։ Աճապա պու տէնիզ Սանթօրիօմընտա սէյահաթ պահալը մալ օլմա՞զ մը։

Սըհհէթ՝ հիչ պիր պէտէլ իլէ պահալը տէյիլ տիր։ Էյպէթթէ՝ այտա 20-30 լիրատան ֆազլա բարասը օլմայանլար՝ Տօգթ. Շըվայնինկէրին Սանթօրիօմընտան իսթիֆատէ իտէմէզլէր։ Օնլար էկէր տէնիզ հավասընտան իսթիֆատէ իթմէք իսթէրլէր իսէ՝ ատի սէյահաթ վաքորլարը յա իքթիֆա իթմէլի տիրլեր։

Տօգթ. Շըվայնինկէրին վաքորընտա՝ հէր պիր խասթանդն խուսուսի պիր օտասը օլաճագ, վէ վաքոր տէրունինտէ զէյա, էլէքթրիք, սու Թեատավիլերի Թաթպիգ օլունաճաղը կիպի, Թապիպ, Թատմ, իլաճ, մէշրուպաթ պէտէլերի տէ՝ իւճրէթէ տախիլ օլաճագ որը։

Շու չարթլար իլէ՝ հէր պիր սէյահատան այտա եիւզ Ինկիլիզ լիրասը ալընաճագ որը։ Շիմտիլիք՝ եաղընդզ պիր վաքոր Թէրթիպ խոիլեկինտէն, անճագ պիրինճի սընրքի եօլճըլարը գապուլ իտիլճէք տիր։ Տօգթ. Շըվայնինկէր՝ իլէրիտ իքինճի վէ իւչունճի սընրքի եօլճըլգլարը տա Թէրթիպ իթմէք իւմիտինտէ պուլընըյօր։

Շուրասընը տա տէյելիմ քի՝ հէր նէ գատար տէնիզ հավասընդն վէրէմիլիրէ տէ ֆէվգէլատէ ֆայատասը օլարը ֆէնէնէ միսպէթ իսէ տէ, տօգթ. Շըվայնինկէր սարի խասթալըգլարա միւպէթէա օլանլարը հիչ պիր զէման սէֆինէսինէ գապուլ իթմէյէճէք տիր։ Պու վաքոր՝ սինիրլիրէրէ, միյտէ խասթալըգլարընտան մուզտարըպ օլանլարա, գանսըզլարա, չիմանլըգտան եախատ եաղ քէսրէթինտէն չիքեայէթ իտէնլէրէ մախսուս տըր։ Իլէրիտէ՝ պէլքի վերէմիլեր վէ էմալի իչիւն տէ Սանթօրիօմ սէֆինէլէրի թէրթիպ իտիլիր։

Տէնիզ հավասընտա պայրճա ֆախտէ իտէն խասսէ՝ էվվէլա՝ քեամիլէն թէմիզ (եանի թօղտան վէ միգրօպատան արի) օլմասը, վէ սանիյէն տախի՝ քիւլիյէթլի «օզոն»ը հավի պուլընմասը որը։

«Օզոն»ընդ հէր կէօնա ֆէնա միգրօպալարը մահվ էյլէմէք խուսուսընտա բէք զիյատէ հիւսնի թէէսիրի օլտուղընը ֆէնն իսպաթ իթմիշ տիր։ Մամաֆիհի գօնթ Զաբարի՝ Մաճառիսթան ըէիսը վիւքէլլասընդն պու իչտէն խապէրտար օլմատըղընը իլավէթէն պէյան էյլէմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանտա գունհուր իտէն հատիսէլէր նէթիյճէսի օլարագ իքի մէպուսան արասընտա տապանճա իլէ պիր տուէլլո վուգու պուլմուշ իսէ տէ, իքիսինտէն հիչ պիրի եարալանմամըշ որը։

Նիւ-Եորգտան Լօնտարայա պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, Միւճթէէմա Ամերիգանդն Թէքսաս էյալէթինտէ նաֆի եաղմուրլար եաղմըշ վէ բամպուգ մահսուլընա եարարմ իթմիշ տիր։

Ճաբոնդն պայլըճա կապէթալարընտա պէյան օլունտըղընա կէօրէ, Բուսիա՝ Ճաբոն հիւքիւմէթինի գօրգութմագ իչիւն Միւնթէհան Շարգտա ասաքիրինի արթըրըյօր։

Իթալիա բօլիս հէյէթի՝ գարտինալ Բամբօլանդն պիրատէրզատէսի ալէյհինտէ պիր Թէվգիֆնամէ իսատար իթմիշ տիր։ Մումանիլէյհ սախթէ պիր վասիյէթնամէ Թանզիմ իթմէք մազնունիյէթիլլէ 1898 սէնէսինտէ մահպուսիյէթէ մահքիմ օլմուշ օլուպ, ըրիայէթէ կէօրէ պու սըրատա Վատիկանատա պուլունըյօր իսիշ։

Սրանիա գրալը Օն Իւչունճի Ալֆոնսընդն Բարիզէ սէյահաթը ըէսմէն Թէզդիպ օլունտըղը՝ Մատրիտտէն պա Թէլեկրաֆ խապէր վերիլյօր։

Մուհարեպէ էնասընտա իսթիմալ օլունմագ իւզրէ Մ. Սանթօս Տիմոն՝ սիւմէնի պալոն Թեատրիքինի Ֆրանսա հարպիյէ նազընը ժէներալ Անտրէյէ Թէքլիֆ իթմիշ օլմաղլա, նազընը միւշարէլէյհ՝ իշպու Թէքլիֆէ մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր։

Պուդրէյտէն վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Բուսիանդն 18ինճի ալայընդն հէյէթը մուրախասսէսի չէրէֆինէ վերիլէն զիյաֆէթտէ Բուման

Թաղանը Թէտգիգաթը իճրա օլընըպ Ճերիտեի Թէտգիգաթտա Թաստիգ մինանպպ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Գ.—Կազմական Կանոնագիրին պատ. մատաէլերինին եէնիաէն Թէտգիգ մատաէլերինին եվվելճէ Թէշէպպիւս թասարիկնի եվվելճէ բան։ Ուսումն. Խորհուրդ՝ Թէքէպպէրին Թէրթիպաթը ճէտիգի մինասէպէթիյլէ մէզքիւր կանանգիրին 41ինճի մատատէսինին եէնիաէն Թէտգիգի եապապը միճպիմնէ մուճպ օլաուղընտան, պուրիպատ պիր լայիհա Թանզիմիյլէ Բաթիրիգ Սրբազանը Թաստիգի իգիրանա արզ իթմէկէ գարար թրմիշ տիր։ Մէզքիւր 41ինճի մատ՝ մուալիմներին ինթիհապընա, Թաթել իթտիրիլմէսինէ վէ վագանա (Թաթել) այլեգիրընա տիր. Ճ—Ուսումն. Խորհուրդ՝ ազասընտան ինին մուալիմ նամզէտլէրի իմ՝ Թինընա հազըր պուլունանճագ՝ լար նասէպիյլ, իճթիմալարընը օ՝ գրա. 15է գատար Թաթել իթմիշ տիր։

Մուալիմ նամզէտլէրինին գայտ մուամէլէլերի տիւն իճրա օլընմըշ վէ պունա գօմիսիոն Դիւանընտան Կարապետեան Պեարոս վէ Մուրատեան Իգնատիոս էֆ.լէր հազըր պուլունմըշլար տր։ Պու սէնէ մուալիմ նամզէտլէրինին ատէտի 21է պալիզ՝ պա, պունլարը 12սի գատրն Թաթիսինէ մէնսուպ տր։

* * *

Տէրսաատէթ մէքթէպլէրինատէն պ սէնէ իքմալը Թահսիլ իլէ չրգան գիրանընը իմթիհանլարը եվվելքի ին իճրա օլընմադը պայլամըշ տր։ Իմթիհանլար՝ իքի տարիէ տախիլնա՝ եանի պիրի Գումգապուտա Պէզ՝ եան մէքթէպինտէ վէ տիկէր Պէյ՝ օղունտա Էսայեան մէքթէպինտէ իճրա օլընմըշ տր։ Պու սէնէ իքմալը Թահսիլ իտէնլերին ատէտի ճէման 103 օղուզ, պունլարը 42սի գրը վէ 61ի էրքէք տիր։

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Տիւնքի Նիւսխէմիզտէն ատէմ վէ խիթամ)

Գալպարտեան Աբիկ, Սամանճեան Գէորգ, Թումպեան տօքթ. Անտան պէյ, Ասասեան Մկրտիչ, Աբելեան Հ. Արսէն վարդապետ, Ջոտրեան Հ. Բարսեղ Ծ. վարդապետ, Խաչէտէրեան Յակոբ, Թընկրեան Անտան, Շամճեան Մկրտիչ, Ծեպաղ Մանուկ, Գանթար Անտան, Թումպեան Տ. Յովհաննէս Ծ. վարդապետ, Շիլիմանեան Զարեհ, Հաճի Կասպարեան Արթին, Փափազեան Վէնան, Լազեան Օհանիկ, Էնգուրճեան Յակոբ, Մանուկեան Պեարոս, Միւթէվէլիեան Վէնան, Առաքելեան Յակոբ, Սիրմէլեան Սերովբէ, Ղազարոսեան Բէքիր, Բարերար ումն, Բարերար ումն, Բարերար ումն 20ական, Թէօփիլճեան Միչէլ, Պետրոսեան Անտան, Հիւրմիւզ Արմենակ, Պաղտասարեան Յովհաննէս, Գօրեան Յակոբ, Անթիբա Եղբարք, Գորեան Տիկին Վարդուհի, Գորեան Տիկին Սրբուհի, Գոչիկեան Տիկին Անթամ, Ասլանկիւլ Գ., Էմինեան Բ., Աղիկեան Ժ., Աղիզեան Տրդատ, Փափազեան Յ., Հիսարլեան Յ., Բիւրքճիպաշեան Աբիկ, Գարագաշ Հ. Վարդան վարդապետ, Կամսարեան Պօղոս, Սաաթճեան Անտան, Դրլբճեան Տիկին Աղաւնի, Խօրասանճեան Յովհաննէս, Զալեան Անտան, Բարերար ումն, Բարերար ումն, Բարերար ումն Օսական, Պալեան Օրիորդ Մարի, Գալբպանեան Պ., Գուրպանեան Լ., Տալկալբեան Ա., Գաբիճեան Ֆ., Օրնեալ Ձօրճի, Բուլճեան Լուսկար, Փափազեան Տիկին Էֆթիկ, Բուլճեան Տիկին Լուսիքա, Սինանեան Գրիգոր Ցական, համագումար 4562.50 ղրուշ։

Հօգաբարձութիւն

[Ինքք]

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Տիւն սաաթ 8 բատտէլերինտէ Գարաքէօյտէն Շեյիւէ հարաքէթլէ Թէբէ Պաշը պաղչէսի էօնիւնտէն կէչմէքտէ օյան Թրամվայ արապասը՝ Գասըմ Բաշատա սաքին արապասը Մէհմէտին 7 եաշլարընտա Ֆաթգ իսմինտէքի օղլունա չարբմասը իլէ եէրէ տիւշիւրմիշ, վէ պիչարէ չօճուգ պէկիրլերին այագլարը ալթընտա գալարագ պէլինտէն վէ պաշընտան աղրճա եարալանմըշ տր։ Զօճուգ պիր իքի տագիգա սօնրա ալմըշ օյտուղը եարանը Թէէսիրինտէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Թրամվայ արապասընը տէրտէսթ օյունարագ, Թահգիգաթա պայլանըլմըշ տր։

—Գալաթատա Այ-Նիգօղա քիլիսէսի հիվարընտա Աւսթրիալը Ֆէրարանը քիրաճը պուլընտրը Գիլատօս օթէլինին 3ինճի գաթընտան էվվելքի կէճէ սաաթ 8 բատտէլերինտէ եանկը զուհուր իթմիշ իսէ տէ, մէմուրիյը զապթա էէթիշէրէք, տէօղեմէ Թախթալարը, տուվար, եօրկան վէ սարիբ եանմըշ օյտուղը հալտէ պասարըրլմըշ տր։ Եանկը մահալինէ կիրէն զապթա մէմուրլարընը աթէշ զուհուր իտէն օտատա պօշ կազ շիշէլերի, պիր գաչ եանմըշ մամ բարչասը պուլարգլարը կիպի, կազ գօգուսը տախի ալարագ եանկընը գաստէն իյգա օյունարը անլաշըլմըշ, վէ Թահգիգաթա պայլանըլմըշ տր։ Մէզքիւր օթէլ իլէ իչինտէ պուլընան էյեանն սիկուրթալը օյմասը, վէ սիկուրթա պէտէլինէ Թամէն իրթիքեապ իտիլտիկի մէյտանա չրգարըլմըշ տր։ Մատամ Ֆէրարա տախի իսթիճապընտա կէճէ սաաթ 6ում Թրիսթօ վէ Եանի նամընտա իքի քիշինին մէզքիւր օտայա կէլիպ պիր ապ օթուրտրգատան սօնրա կիթիքլերինի, վէ պատէհու աթէշին վուգուա կէլաթկինի, վէ մէրզումանտան չիպհէսի օյտուղընը պէյան իթմէքտէ, վէ Թահգիգաթա տէվամ իտիմէքտէ տր։

—Նուրը Օսմանիյէտէ Եարըմ Թաղ խանընտա սաքին Ազիզ՝ տիւն կէճէ Գալաթատա ուսմանէլէր արասընտա տօպչմագտա վէ իճրաի ըզալէթ իթմէքտէ իքէն, զապթա մէմուրլարը Թարաքընտան տէրտէսթ օյունարագ Վօյվոտա բօլիս մերքէզինէ կէօթիւրիմիշ, վէ իւզերի արանրլարգտա՝ տիր սալարրմա պու լունմըշ տր։ Մէրգում Ազիզ՝ պունտան էվվել Մահմուտ Բաշատա Սուհուլէթ խանընտա գօմիսիոնճը Մանսուրընալթուն սաաթ մա գօրտօնօնը չալը, Գալաթատա սաաթճը Եանիյէ սաաթարագ, օ զէմանտան պէրու մէյտանտա եօգ իքէն, տիւն կէճէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Եանքէսիճի Թաթար Ահմէտ՝ գասասագ Հասան նամընտա պիրինին 400 ղ.ը հավի պուլընան քէսէսինի տիւն Տիրէքլեր արասընտա աղրմըշ իսէ տէ, տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Վիտօս գարիյէսի սաքինէրինտէն օլուպ, միւնազատա էանասընտա մէզքիւր գարիյէ իմամը Համամի էֆենտիյի ճէրհ վէ գաթլ իտէն Լութֆինին Թահգիգաթը իճրա իտիլէրէք, եվրագը՝ ճիհէթը Ատիյէյէ Թէվտի օլունմըշ տր։

—Իպտիրատ սաքին էսմա նամընտա 30 եաշընտա պիր գատրն՝ մաթպախը Թավան տերէկինէ ասըմըշ պուլընմըշ տր։ Զապրթաճա իճրա օլունան մուայենէսինտէ՝ պու. գատրընին իքի գարտաշ վէ պիր գըզգարտաշնան պաչգա քիմսէսի պուլընմայըպ, 3 սէնէտէն պէրու այագարընա վէ գօլունա էնմէ էնտիկի անլաշըլմըշ, վէ պէօյլէ էնմէյի պիրինին 3-4 մէթրօ եիւքսէքլիկինտէ քէնտի քէնտինէ իր կէչիրիպ Թէլէֆը նէքս իթմէսի մուհալ կէօրիւնտիկինտէ, վէֆաթընը ինթիհարտան զիյատէ էսէրը ճինայէթ օյտուղ անլաշըլմագտա, վէ զապրթաճա Թահգիգաթա կէրմիյէթ վէրիլմէքտէ տիր։

—Իսկիւտարտա Թօբխանէյի Օղլունտա Դուրէպտի Միւսլիմին խասթախանէսի պաշ Թապիպի սատատ. Ահմէտ բաշա հազրէթլերինին քէօշկինէ եվվելքի կէճէ խըրսըզ կիրէրէք, պէհէրի 15 լիրա գըյմէթինտէ 2 ատէտ ալթուն խալգա, 50 լիրալըգ պիր գաչ ատէտ ուֆագ էլմասթաշ, 1 ատէտ ալթուն իւզերինէ զիմմիրտ քիւբէ, 10 լիրա գըյմէթինտէ իքի ատէտ ալթուն զարֆ, վէ տահա պազը էշեա չալընմըշ օյտուղը՝ բաշի միշարէլեյհ Թարաֆընտան զապրթայա խապէր վերիլմիշ, վէ քէօշքտէքի աշը Մէհմէտ իսէ՝ գաշմըշ օյտուղընտան, անտէն չիպհէսի օյտուղընը, վէ տէրտէսթ իտիլմէսինի սեօյլէմիշ տիր։ Զապրթաճա իճրա իտիլէն Թահգիգաթտա մէրզում Մէհմէտ իլէ տահա 3 բէֆիգէ պուլընտրը անլաշըլարագ, արանըլմալարընա պայլանըլմըշ տր։

—Պէյօղլունտա Գօնգօրտա Թէաթրօսընը պաղչէսինտէ օյուն օյնայան իթալեան օբէրասընը սահնէսինտէքի լամպա տիւն կէճէ ագթէօր վէ ագթրիսլերին զիյատէճէ սըչրամասընտան աթէշ ալարագ բէրտեւերէ եեյլըմըշ իսէ տէ, սէյիրճիլեր Թարաքընտան պասարըրլմըշ տր։ Օյունճլար չենա էկպիսէրիրլէ գօրգուլարընտան քէնտիլերինի չենասան ալաղը աթմըշլար տր։

Նէ կէօթիւրիմիշ, վէ իւզերի արանրլարգտա՝ տիր սալարրմա պու լունմըշ տր։ Մէրգում Ազիզ՝ պունտան էվվել Մահմուտ Բաշատա Սուհուլէթ խանընտա գօմիսիոնճը Մանսուրընալթուն սաաթ մա գօրտօնօնը չալը, Գալաթատա սաաթճը Եանիյէ սաաթարագ, օ զէմանտան պէրու մէյտանտա եօգ իքէն, տիւն կէճէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Եանքէսիճի Թաթար Ահմէտ՝ գասասագ Հասան նամընտա պիրինին 400 ղ.ը հավի պուլընան քէսէսինի տիւն Տիրէքլեր արասընտա աղրմըշ իսէ տէ, տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Վիտօս գարիյէսի սաքինէրինտէն օլուպ, միւնազատա էանասընտա մէզքիւր գարիյէ իմամը Համամի էֆենտիյի ճէրհ վէ գաթլ իտէն Լութֆինին Թահգիգաթը իճրա իտիլէրէք, եվրագը՝ ճիհէթը Ատիյէյէ Թէվտի օլունմըշ տր։

—Իպտիրատ սաքին էսմա նամընտա 30 եաշընտա պիր գատրն՝ մաթպախը Թավան տերէկինէ ասըմըշ պուլընմըշ տր։ Զապրթաճա իճրա օլունան մուայենէսինտէ՝ պու. գատրընին իքի գարտաշ վէ պիր գըզգարտաշնան պաչգա քիմսէսի պուլընմայըպ, 3 սէնէտէն պէրու այագարընա վէ գօլունա էնմէ էնտիկի անլաշըլմըշ, վէ պէօյլէ էնմէյի պիրինին 3-4 մէթրօ եիւքսէքլիկինտէ քէնտի քէնտինէ իր կէչիրիպ Թէլէֆը նէքս իթմէսի մուհալ կէօրիւնտիկինտէ, վէֆաթընը ինթիհարտան զիյատէ էսէրը ճինայէթ օյտուղ անլաշըլմագտա, վէ զապրթաճա Թահգիգաթա կէրմիյէթ վէրիլմէքտէ տիր։

—Իսկիւտարտա Թօբխանէյի Օղլունտա Դուրէպտի Միւսլիմին խասթախանէսի պաշ Թապիպի սատատ. Ահմէտ բաշա հազրէթլերինին քէօշկինէ եվվելքի կէճէ խըրսըզ կիրէրէք, պէհէրի 15 լիրա գըյմէթինտէ 2 ատէտ ալթուն խալգա, 50 լիրալըգ պիր գաչ ատէտ ուֆագ էլմասթաշ, 1 ատէտ ալթուն իւզերինէ զիմմիրտ քիւբէ, 10 լիրա գըյմէթինտէ իքի ատէտ ալթուն զարֆ, վէ տահա պազը էշեա չալընմըշ օյտուղը՝ բաշի միշարէլեյհ Թարաֆընտան զապրթայա խապէր վերիլմիշ, վէ քէօշքտէքի աշը Մէհմէտ իսէ՝ գաշմըշ օյտուղընտան, անտէն չիպհէսի օյտուղընը, վէ տէրտէսթ իտիլմէսինի սեօյլէմիշ տիր։ Զապրթաճա իճրա իտիլէն Թահգիգաթտա մէրզում Մէհմէտ իլէ տահա 3 բէֆիգէ պուլընտրը անլաշըլարագ, արանըլմալարընա պայլանըլմըշ տր։

—Պէյօղլունտա Գօնգօրտա Թէաթրօսընը պաղչէսինտէ օյուն օյնայան իթալեան օբէրասընը սահնէսինտէքի լամպա տիւն կէճէ ագթէօր վէ ագթրիսլերին զիյատէճէ սըչրամասընտան աթէշ ալարագ բէրտեւերէ եեյլըմըշ իսէ տէ, սէյիրճիլեր Թարաքընտան պասարըրլմըշ տր։ Օյունճլար չենա էկպիսէրիրլէ գօրգուլարընտան քէնտիլերինի չենասան ալաղը աթմըշլար տր։

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխլի գարարնամէ մուճիպինճէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին Թէվմիյէսի իչիւն Թախսիս օլունան վարիտաթ

ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ—ՅՈՒՆԻՍ 1903

ԷՍԿԻ ՎԱՐԻՏԱԹ	1903 ՅՈՒՆԻՍ ՀԱՍԸԼԱԹԸ Լիրաի Օսմանի		ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԱՀԱՆԻ Իսարէէին վիլայաթ վէ մէրքէզտէքի մէսարիֆաթը: 1902 ՅՈՒՆԻՍ ՀԱՍԸԼԱԹԸ Լիրաի Օսմանի		1903 ՅՈՒՆԻՍ ՅՕՏԱ ԵԷԳԻԻՆ Լիրաի Օսմանի		1902 ՅՈՒՆԻՍ ՅՕՏԱ ԵԷԳԻԻՆ Լիրաի Օսմանի	
ՄԻԻԹԷՆԷՎ. ԹԻԹԹԻՆ ՈՐՍՈՒՄԸ ՍԻԹԹԷ								
Թիւթիւն (Թէտախիւլտէքի Թահսիլաթ) Թուզ Իվրագը սահիհէ Միւսքիրաթ Պալէգ Իբէք	125,062	59	112,565	23	403,793	87	376,140	94
Ռէժիին Թախսիսաթը	187.500	—	187.500	—	375,000	—	375,000	—
Պուլկարիսթան վէրկիսի Թային օլունընճայա գատար Թիւթիւն աշարը	25,866	60	17.088	44	104,203	62	48.713	01
Դըպրու ֆազլաի վարիսաթրնա մահսուպէն Թիւթիւն աշարը պագրյէսինատէն վէ եա կէօմիւք իւզերինէ վէրիլէն հէվալէլէրտէն 130000 լիրա	—	—	—	—	—	—	—	—
Շարգի Բումէլի վէրկիսինտէն պագայա Թէնպէքի ըէմինէ մուգապիլ կէօմիւք իւզերինէ քէշիսէ օլունան գոլիցալարտան	12,668	86	—	—	38,006	58	—	—
Սրբպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Նուսանիսթանա իսապէթ իտէն տույունատան	—	—	—	—	—	—	—	—
Ճէման եէքիւն	351,098	05	317,153	67	921,004	07	799,853	95

	Լիրաի Օսմանի		Լիրաի Օսմանի	
1890 ապրիլ 18/30 մուգավէլէնամէսի մուճիպինճէ 100ական 4 ֆասիլի Թահվիլաթ գրյմէթին նիսպէթէն Թէէտիյէ օլունան մէպլաղ	—	—	—	—
Տույունը Միւպէտտէլի վէ Բումէլի շըմէնտֆէր Թահվիլաթը իչիւն էվրօբատա վէ Տէրսաատէթտէ էմնիյէթ պուլունան մէպլաղ	46,956	80	45,936	—
Սէրիյէրին իսմասը (ամորթիսման) վէ Բումէլի շըմէնտֆէր Թահվիլաթը միւպայէասինա Թախսիս օլունան մէպլաղ	255,440	28	263,225	60
Մէրքէզը իսապէ մէսարիֆի	67,752	05	60,342	80
Պանգը Օսմանիյէ վէ մէրքէզը իսապէ սանարդընա վաղ օլունան մէպլաղ	550,854	94	430,349	55
Եէքիւն	921,004	07	799,853	95

ՄԷՋԼԻՍԻ ԻՏԱՐԷ ՌԷՅԻՍԻ

ՐԷԻՍ ՊԷՊԻՆԿԷՆ ՍՄԻԹ — ՄԻՇԱՎԻՐ ՄՈՒՐԱԽԱՍ Ե. ԹԷՍԹԱ

Տէրսաատէթ, 16/29 Յուլիս 1903

—«Հէնրի Բէյթ» նամ Ինկիլիզ վաբորը կէչէն կիւն Գարա ատէնիզ կէթմէքտէ իքէն կէրի տէօնմիշ տիր։ Պունդն սէպէպի իսէ՝ վաբորտա զուհուր իտէն պիր միւնազատատանէ՝ չէթ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի վաբորը իտարէյէ իքինճի գարատան մէմուր իտի իսէ տէ, օրթատա պուլընմատըզընտան, իչինճի գարատան մէրգումը արամաղա գոյումըշ վէ վաբորընպիր քէօշկսինտէ իքի սէրխոշ ուչագլարը էշրէթ իթմիկինի կէօրտիւքտէ զաթէն սէրխոշ օյան իքինճի գարատանը իւզերինէ հիւճումա պիր գաչ եումրուգ վուրուպ եէրէ տէվիրմիշ տիր։ Պիրինճի գարատան իսթէ կէպպ, օ տախի այնը հալէ սիւյար օյմասը իւզերինէ իքինճի գարատանը զէնճիրէ վուրուսմասընը էմր իտէր։ Աթէշճի՝ (օ տա սէրխոշ իտի) պիր պալթա ալարագ պիրինճի գարատանը արդասընտանգոյմուշ վէ սէրխոշ ուչագլարտան պիրի տէ զէնճիրի գըրմագա թէշէպպիւս իթմիշ իսէ տէ, գարատան Թարաքընտան մէն օլընմըշ տր։

Պու սըրատա ուչագ՝ գարատանը իւզերինէ հիւճում իտէր վէ պաշընտան վուրմագ իսթէր իսէ տէ, էլլերինէն Թութուրգ մէն իտիլիր։ Նիհայէթ գարատան՝ լիմանա ավաթթ իթմէկէ գարար վերիպ իքինճի գարատան իլէ աթէշճի վէ իքի ուչաղը գօնսօլսանէ մահքէմէսինէ թէպիմ իտէր, վէ վաբորը հարէքէթի պիր հաֆթա կէճիքմէկէ մէճպուր օլուր։

—Օֆ գազասընը Զիսէնօ գարիյէսինէն Թէրզիօղլու Մէհմէտին մատաէի գաթլինտէն սօլայը հէյէթը իթհամիյէճէ ճինայէթլի միւթէհիմ, վէ Ֆաթանը Բէյլիկը գարիյէսինէն ասքէր Մուսթաֆանը մատաէի գաթլինտէն սօլայը մագնուն վէ վատիի ֆիրարտա պուլընան վէ էնվաի չերը ու չեգավէթէ ճիւրաթ էյլեյէն մէզքիւր Զիսէնօ գարիյէսի սաքինէրինէն Թէրզիօղլու Մուսթաֆա՝ կէօնտերիլէն ասքէր միւֆրէզէսի Թարաֆընտան մուհարրեզ խարիպ Թէսլիմ օյմասը քէնտիսինէ Թէլիֆ օլընմըշ իսէ տէ, սիլահա տավրանընընտան պիլմուգատէլէ Թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

Էրմէնի Գաթոլիգ Ս. Յակոբ խասթախանէսի Թարաֆընտան վարիտ օյան իլան տր։

Ս. Յակոբ Անկելանոցի Հոգաբարձութիւնը կը ծանուցանէ թէ՝ Բանկալթի Մեծ Փողոցի վրայ Անկելանոցի յարակից կալուածներէն թիւ 10 տունը պարապած ըլլալով, վարձու բռնել ուզողներն կրնան դիմել Հոգաբարձութեան յանկելանոց, պէտք եղած տեղեկութիւններն ստանալու համար։

Բառնաբաս Ծ. Վ. Սամանճեան

Աւանապետ Խորհրդոյ Անկելանոցի

11/24 յուլիս 1903

Բանկալթի 4—2

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ ԷՅԱԼԻՍԻՆՏԷՆ

ԿԻՒԼՄԷՔ ԻՍԹԷՅԷՆԼԷՐԷ

ՄԱՔՏԱՆԱԳԷՔ

Կազէթարատա եաղտրը մէգալէլէրէլ մալիւմ վէ մատուրֆ վէ Օսմանը Գօմիք Թէաթրօ գումբանեասընը էն միւգէթէտիր ագթէօրլէրինտէն օլան

ԹՕԼԱՑԵԱՆ ԵՐՈՒԱՆԴ ԷՖ.ՆԻՆ

մէնֆաաթընա օլարագ, կէլէճէք բազար ագշամընը Իւսկիւտարտա եաղլըգ Թէաթրօսա

ՏԻՒՐԱՆ—ՏԻՒՐԱՆ

նամ 3 բէրտէլի զայէթ կիւլունճլիւ գօմէտի իճրա օլունանագ տր։

Տուխուլիյէ իչիւն զայէթ տուն ֆիյաթլար թային օրընմըշ օյուպ, օյունը միւքէմմէլլիյէթի վէ ֆիյաթլարը էհվէնիյէթի Իւսկիւտար ճիհէթինտէ տաքին Թէաթրօրէրվէր էհալիյի ճէլպ իտէճէկի այիքտար տր։

ՏԻԿԻՆ ԳՈՇԱՐԻԿ ՇԻՐԻՆԵԱՆ տախտ պու միւնասէպէթլէ կիւզէլ մօրսօլար Թէրենիւմ իտէճէք տիր։

ՄԱԹԹԱՍԱՐԱՆ

ՖԻՐՈՒՍԻԹԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Եըլանը Իքի	10
Մէհնունէլէր Թապիպի իւչ հիլա	24
Սարը Իճաու	12
Պիշ Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրսգանէ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

)(14)(

ՍՈՒՀԱՊՊԷԹԸ ՄԷՖՍՈՒԽԷ

ԷՐՄԷՆԻՃԷՏԷՆ ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

Թիֆինկիյանը հազրէթը Շէհրիյարիէն Էրզրումի

ՃԷԼԱԷՏՏԻՆ ՖԷՅՅԱԶԻ ՊԷՅ

Սիյահար կիրմիշ օրթա եաչը պիր հանրմ կէլէրէք, քէնտիսինատէն եանրնաքի չօճուղը պուպ օյմատրընը օսրաու. «էվվէթ», էվվապընը պընճա հէման տերաղուշ իտէրէք, կէօղլէրինատէն եաչար ագրթմաղա, ագրթարընը կօղ եաչար իլէ օ պիչարէ մասումը ֆալթմաղա, քէնտի քէնտինի իթնամա պաչլատը. խըրմէթճիատէն քիչիւք գըղճղաղը սիւվալ իթտիկի վագրթ բէատերինին էվլատը մանէվի ըրթաթբյա թանրմատըզը պիր քիմսէյի վէրտիկինի էօյրէնտի. ֆագաթ պու խապէրտէն օ տէրէճէ միւթէէսսիր օյմատը, քիչիւք Դեղամըն էլինատէն թութարագ վէ հազին հանին եիւզինէ պագարագ, «եավրում, Դեղամըմ, եա՞, իչթէ պէն սէնին հալանըմ, սէնի պիզէ կէօթիւրէճէյիմ. կելի՞ըմիսին» տէյօր։

Զօճուգ իսէ՝ «—վալիճէմ օրատա՞ մը, վալիճէմ օրատա՞ մը, կիտէլիմ...—»տէյի հալասընին արգուսընա թապիյէթ կէօսթերիյօրտու. խանէտ Թագուհի եալընը գալմըշ, արթըգ չօճուղը հալասը պէրապէր ալմըշ կէօթիւրմիշ իտի, պիր միւտաէթ սօնրա Գրիգոր աղա նէգտինատէ մէմուրիյը հիւքիւմէթատէն պագրլարըբյա եաղբխանէ քիաթիպի օյտուղը հալաէ Սերոբ էֆ.նին խանէտինէ կէլտի։

Պաչտան ալաղը օտալարընը մէֆրուչաթը տա տախիլ օլարագ, խանէյէ ալթը եիւզ լիրա գըյմէթ թագտիր իթտիլեր. պու մըգտարընն տէօրթ եիւզ լիրասընը տանիլէրինէ թէֆիրիդ իտէրէք, իքի եիւզ լիրասընն տա Գրիգոր աղա նէգտինատէքի Սերոբ էֆ.նին մախտումը Դեղամա իթտա օյունմասընա գարար վերտիլէր. պու գարարը օն պէշ կիւն կէչմէմիշ իտի, պիր կիւն տալկալար տէնիզ եիւզինէ պիր ճէպտա չրգարմըշ, քէչթ վէ մուալենէ նէթիճէսինտէ պու ճէսէտին Սերոբ էֆ.նին ճէսէտի օյտուղը Թէհագուգ վէ Թէպէյյիսն էյլեմիշ իտի։

ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻՒ ՖԱՄԸԼ

Արատան օն սէնէ գատար պիր միւտաէթ կէչմիշ, Թէհավվիւլաթը զէման իլէ պիտիւն զամար, քէտէրլէր խաթըրէի գալպատէն սիլինմը, վալիճէմ օրատա՞ մը, կիտէլիմ...—»տէյի հալասընին արգուսընա Թագիյէթ կէօսթերիյօրտու. խանէտ Թագուհի եալընը գալմըշ, արթըգ չօճուղը հալասը օլ աէրէճէ սէվիյօր իտի քի, քէնտի մահսուլը էօմրիս օլա իտի, պու տէրէճէ մազհարը մուհապպէթի օլամայաճաղը բէք Թապիպ պիր սուրէթատ մալիմ օլուր իտի. անընն ալալեագընը այնը իլէ պէօյիւք բէտէրինին ախլեագընա պէնզէթիյօր, պիտիւն էսբարընը օնա Թէվտի իտիյօրտը։

Դեղամ բարա իսթէմէք խուսասընա հիչ անլերի Թաճիզ իթմէտիյի կիպի, քէնտի բարասը իլէ տէ իտարէ վէ իչէ օյունաղընը պիլմէյօրտու. բէք քիչիւք եաչընտա իքէն ֆելէյլին սիլէի ֆելաքէթինէ օղրատաղը իչիւն քեաֆֆէի ահվալ վէ հարաքէթընտա տայմա ճիտտիյէթի մուհաֆազա իտէր իտի, Դումգարուտա Պէգճեան մէքթէպինէ տէվամ իտիյօրտը, Թալեպէտէն էն մուգալլիմլերի պիլէ անընն եիւզինատէ պայիմը Թէպէսսիմ կէօրմէմիյէր իտի, քէնտիսի՝ սիւքիւթի, մաղմումիյէթի մուհաֆազա իտէր, հէր չէյին ֆէնա ճիհէթի նազարը տիգգաթը ճէլպ էյլեր, եավէկիւ ալալեագը մաղմումէ իլէ մուԹթասըֆ չօճուգլարընա իւլֆէթ վէ միւնասէպէթ բէյտա իթմէքտէն սօն տէրէճմիշ կէօթմիշ իտի, չէճիրէի էալէթին գուրումաղա եիւզ Թութան պիր տալը իւզերինատ նէյվուն նիմա պուլան Դեղամընը հալասը օլ աէրէճէ սէվիյօր իտի քի, քէնտի մահսուլը էօմրիս օլա իտի, պու տէրէճէ մազհարը մուհապպէթի օլամայաճաղը բէք Թապիպ պիր սուրէթատ մալիմ օլուր իտի. անընն ալալեագընը այնը իլէ պէօյիւք բէտէրինին ախլեագընա պէնզէթիյօր, պիտիւն էսբարընը օնա Թէվտի իտիյօրտը։

Դեղամ բարա իսթէմէք խուսասընա հիչ անլերի Թաճիզ իթմէտիյի կիպի, քէնտի բարասը իլէ տէ իտարէ վէ իչէ օյունաղընը պիլմէյօրտու. բէք քիչիւք եաչընտա իքէն ֆելէյլին սիլէի ֆելաքէթինէ օղրատաղը իչիւն քեաֆֆէի ահվալ վէ հարաքէթընտա տայմա ճիտտիյէթի մուհաֆազա իտէր իտի, Դումգարուտա Պէգճեան մէքթէպինէ տէվամ իտիյօրտը, Թալեպէտէն էն մուգալլիմլերի պիլէ անընն եիւզինատէ պայիմը Թէպէսսիմ կէօրմէմիյէր իտի, քէնտիսի՝ սիւքիւթի, մաղմումիյէթի մուհաֆազա իտէր, հէր չէյին ֆէնա ճիհէթի նազարը տիգգաթը ճէլպ էյլեր, եավէկիւ ալալեագը մաղմումէ իլէ մուԹթասըֆ չօճուգլարընա իւլֆէթ վէ միւնասէպէթ բէյտա իթմէքտէն սօն տէրէճէ կէօրէ, վէ վաբորընն հարէքէթի պիր հաֆթա կէճիքմէկէ մէճպուր օլուր։

—Օֆ գազասընը Զիսէնօ գարիյէսինէն Թէրզիօղլու Մէհմէտին մատաէի գաթլինտէն սօլայը հէյէթը իթհամիյէճէ ճինայէթլի միւթէհիմ, վէ Ֆաթանը Բէյլիկը գարիյէսինէն ասքէր Մուսթաֆանը մատաէի գաթլինտէն սօլայը մագնուն վէ վատիի ֆիրարտա պուլընան վէ էնվաի չերը ու չեգավէթէ ճիւրաթ էյլեյէն մէզքիւր Զիսէնօ գարիյէսի սաքինէրինէն Թէրզիօղլու Մուսթաֆա՝ կէօնտերիլէն ասքէր միւֆրէզէսի Թարաֆընտան մուհարրեզ խարիպ Թէսլիմ օյմասը քէնտիսինէ Թէլիֆ օլընմըշ իսէ տէ, սիլահա տավրանընընտան պիլմուգատէլէ Թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

Եաղ մէվսիմինատէն սօն պահար մէվսիմինէ կիրիտիկի զէման, մէվսիմէ կէօրէ Թէպէտատիւլաթը Թապիպ օյան հավալարատան քէնտիսինի մուհաֆազա իտէմէտիկի ճիհէթլէ, Նեմզուր հանըմըն վիճուարնա պիր քէյֆսիզլիք արըզ օյմուշ իտի քի, օ սէնէ Դեղամըն Պէգճեան մէքթէպինատէն չահատէթնամէսինի ալաճաղը պիր սէնէ իտի։ Վագրա 20 կիւն զարֆընտա տօգթօրլարըն միւտավաթը հազիգանէլերիյլէ խասթա իֆգաթ պուլմըշ իտի իսէ տէ, եէնէ անլերին Թավսիյէսի վէճճէլ պիր պայգա մահատ խասթանըն Թէպտիլը տալ ու հավա իթմէսի լազըմ կէլիյօր իտի։ Պինաէնալէյհ պու Թէպտիլը հավա քէյֆիյէթի հիչ տէ Գրիգոր աղանըն խօչընա կիթմէյօր իտի, զիրա գաւյումճըլըգ սէնատթըյա մէյղուլ օլաբընընտան, կերէք Զարլուի Բէպիրատէր, վէ վաբորն հարէքէթի պիր հաֆթա կէճիքմէկէ մէճպուր օլուր։

—Օֆ գազասընը Զիսէնօ գարիյէսինէն Թէրզիօղլու Մէհմէտին մատաէի գաթլինտէն սօլայը հէյէթը իթհամիյէճէ ճինայէթլի միւթէհիմ, վէ Ֆաթանը Բէյլիկը գարիյէսինէն ասքէր Մուսթաֆանը մատաէի գաթլինտէն սօլայը մագնուն վէ վատիի ֆիրարտա պուլընան վէ էնվաի չերը ու չեգավէթէ ճիւրաթ էյլեյէն մէզքիւր Զիսէնօ գարիյէսի սաքինէրինէն Թէրզիօղլու Մուսթաֆա՝ կէօնտերիլէն ասքէր միւֆրէզէսի Թարաֆընտան մուհարրեզ խարիպ Թէսլիմ օյմասը քէնտիսինէ Թէլիֆ օլընմըշ իսէ տէ, սիլահա տավրանընընտան պիլմուգատէլէ Թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

Եաղ մէվսիմինատէն սօն պահար մէվսիմինէ կիրիտիկի զէման, մէվսիմէ կէօրէ Թէպէտատիւլաթը Թապիպ օյան հավալարատան քէնտիսինի մուհաֆազա իտէմէտիկի ճիհէթլէ, Նեմզուր հանըմըն վիճուարնա պիր քէյֆսիզլիք արըզ օյմուշ իտի քի, օ սէնէ Դեղամըն Պէգճեան մէքթէպինատէն չահատէթնամէսինի ալաճաղը պիր սէնէ իտի։ Վագրա 20 կիւն զարֆընտա տօգթօրլարըն միւտավաթը հազիգանէլերիյլէ խասթա իֆգաթ պուլմըշ իտի իսէ տէ, եէնէ անլերին Թավսիյէսի վէճճէլ պիր պայգա մահատ խասթանըն Թէպտիլը տալ ու հավա իթմէսի լազըմ կէլիյօր իտի։ Պինաէնալէյհ պու Թէպ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԵՎՐՈՊԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 31 յուլիս

Ինդիգ. էնամելը Ինկ. Լիբ.	091—31
Օամ. էնամելը Բ	60—75
» » Գ	34—75
» » Դ տչքլաքը	31—87
» » գլաքանաքը	31—87
Օամանլը Գանդասը	13 – 63
Մքաքը տաց. մաքթուրաք	104—56
Գուլկար բոթիքզաքը	94—
Բամաքիս Բաքիք 3 տլ գնաք	25—32

Վերին 31 յուլիս

Բամանլի լքմենաքֆ. (մաքգ)	133—25
Լոնդրա խաքերնէ գամաքիս	20—24
Թամպիր	216—10

ԳԱԼԱԾԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Բան. Ռամ. տիրն տչյմ. գաք.	34—27½
» » » էն հիւքաքէք	34—39
» » » էն տչտաքը	34—26
Գամ. տապան տչքլաքը	34—27½
Բամեան լքմն. տչյմ. գրնաք.	126—¼
» » էն հիւքաքէք	127—¼
» » էն տչտաքը	126—
» » տչքլաքը	126—⅜
Ռաչլ Ֆամբի	—
Բէրան գրյ.	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—
» Բ	—
Գրամվալ	6—
Թամբաքու	1—60
Ալլիգատորի գրամվալ	883—
Ամիրտոնա	4—60
Լանկամ	83—
Գանդ նուրանալ աք Տրլ	323—
Գրամոֆոն	091—
Բալիքար Թանկիլիքը	502—
Գրքնէ Ֆոնտի էմբրաքէ	266—
Անատոլու լքմ. ագրքանք	11—80
Շիրքէթի Ֆայրլի Սամ. Հ.Օ.	29—50

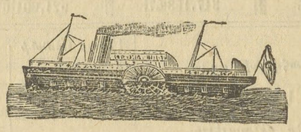
ԱԳՇԼԷՔԻՐԻՆ ՏՈՒՑԱԿԸ

Օամ. լիքաքը 100 գլ. տամ	Ղ. Բ.
Գեյազ Մեհմեդի Ֆարդը	108—01
Մեհմուտ	103—85
Ինգիլիզ լիրասը	109—33
Ֆրանսայի ալթընը	87—09
Բոլ	89—20
Դրեմիս ալթունը	51—50
Թորտան գրամնէք	8—62

ԳԱՄԹԻՐ

Լոնդրա լէք	110-07
Նյուրեյզ լէք	22-81

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԼԽՈՒՍՔ



Իշպու 1903 սէպտէմբերի 9ինեն սկսեալ

ԵԼՎՄԻԹԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօքրիւյէ

Մթ.	Տգ.	
11		Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։
12		Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտաս։
12	45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 1.30սա)։
2	45	Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գէնալը։
1	15	Եալբվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 3.45սէ)։
8	15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 9սա)։
10	45	Պ. Ատա Հէյպէլի Գատրքէօյ։

Բազար էրթէսի կիւնլէրի սապահ Ատալարտան քէօքրիւյէ

11		Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։
12		Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտաս։
12	45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Գէնալը։ (Պ. Ատատան 1.30սա)
1	30	Հէյպէլի, Պուրկազ։
2	45	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։
1	15	Եալբվա Պ. Ատա Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 3.45սէ)

Քէօքրիւտէն Ատատար վէ Անատօլ ճանիպինէ

12	30	Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
2	15	Գատրքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (1)
6	30	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Եալբվա։ (1)
8	45	Գէնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
10		Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (2)
10	45	Մօտաս, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (2)
11		Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (2)

Ճումատա էրթէսի կիւնլէրի ագշամը քէօքրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ.

8	45	Գէնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
10		Գէնալը Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք։ (2)
10		Պուրկազ Հէյպէլի։ (2)
10	45	Մօտաս Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։ (2)
11		Գէնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (2)

Անատօլը ճանիպինէն քէօքրիւյէ

12		Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտաս։
12	25	Մօտաս Գատրքէօյ։
3	30	Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտաս։
12		Մօտաս Գալամբշ։

Քէօքրիւտէն Անատօլը ճանիպինէ

11	40	Տօղրու Մօտաս։
2	30	Տօղրու Պօսթանճը։
10	45	Մօտաս Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։ (2)
11	15	Գատրքէօյ Մօտաս Գալամբշ։ (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօքրիւյէ

11		Պ.Ատա, Հէյպէլի։
11	30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 12.15սէ)։
1	15	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտաս։
12	45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Գէնալը։ (Պ. Ատատան 1.30սա)
1	30	Հէյպէլի, Պուրկազ։
2	45	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։
1	15	Եալբվա Պ. Ատա Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 3.45սէ)

Քէօքրիւտէն Ատատար վէ Անատօլ ճանիպինէ

12	30	Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
2	15	Գատրքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (1)
6	30	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Եալբվա։ (1)
8	45	Գէնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
10		Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (2)
10	45	Մօտաս, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (2)
11		Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօքրիւյէ

1	15	Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտաս։
10	30	Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտաս։

Քէօքրիւտէն Ատատար վէ Անատօլ

2		Մօտաս Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։
6	30	Մօտաս Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա։
10	45	Մօտաս Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։

ԳԱՏՐՔԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻԹԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօքրիւտէն	Գատրքէօյտէն	Քէօքրիւտէն	Գատրքէօյտէն
Մթ. Տգ.	Մթ. Տգ.	Մթ. Տգ.	Մթ. Տգ.
11 15	11		
11 40 (3)	12		
12 45	12 25 (5)	11 30	11 30
1 30	1 30	12 15	12 15
2 15	2 15	1	1
3	3	2	2
3 45	3 45	3	3
4 30	4 30	4	4
5 15	5 15	5	5
6	6	6	6
6 45	6 45	7	7
7 45	7 30	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05 (2)	9 55	10 30	10 30
10 40 (2)	10 45	11 15	11 15
11 15(4)(2)	11 15	12	12
11 40 (2)	11 50 (6)		
12 (2)	12 10		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու շրմէնտրֆէրինէ միւթէսարրֆ Քէօքրիւտէն

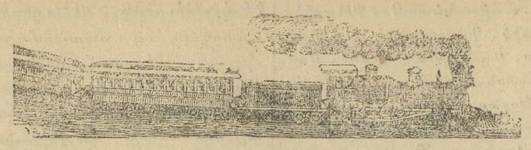
Մթ.	Տգ.	
10	35	Բէնտիյէ կիտէն
10	55	Էսկիշէհիրէ կիտէն
12	53	Բէնտիյէ »
1	55	Պիյա թէսսաֆիւֆ
2	30	Իբէնքէօյէ կիտէն
3	25	Բէնտիյէ կիտէն
4	13	Իբէնքէօյէ »
5	05	Բէնտիյէ »
6	10	Պիյա թէսսաֆիւֆ
6	35	Բէնտիյէ կիտէն
7	45	Իզմիտ »
9	25	Բէնտիյէ »
10	05	Բէնտիյէ »
10	45	Բէնտիյէ »
11	45	Բէնտիյէ »

Հայտար-Բաշատան

11	08	Բէնտիքաէն կելէն (7)
11	35	» » (8)
12	30	Բէնտիքաէն »
1	33	Բէնտիքաէն »
2	38	Բէնտիքաէն »
3	15	Իզմիտաէն »
4		Իբէնքէօյտէն »
4	55	Բէնտիքաէն »
5	41	Իբէնքէօյտէն »
6	51	Բէնտիքաէն »
7	25	Պիյա թէսսաֆիւֆ
8	21	Բէնտիքաէն »
10	04	» »
10	35	Պիյա թէսսաֆիւֆ
11	20	Էսկիշէհիրաէն կելէն
12	15	Բէնտիքաէն կելէն

(1) Իշպու սէպէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայաճագ տրը։
(2) Իշպու սէպէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայաճագ տրը։
(3) Տօղրու Մօտաս։
(4) Գատրքէօյիւնտէն ոնրա Մօտաս, Գալամբշ։
(5) Մօտասան Գատրքէօյիւնէ օղրայրկ Գատրքէօյիւնտէն սաաթ 12.45սէ։
(6) Գատրքէօյիւնտէն ոնրա Մօտաս վէ Գալամբշա օղրայրագ տօղրու քէօքրիւյէ։

ՇԱՐԳ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԻ



ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐԼԷՐԻ
ՔԻԻԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃ

1903 ալաֆր. մայիս 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻԻԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	10*	12	14	16	18*	20	22	24*	26	28*	30	32*	34*	36	38*	40	42	44*	46	48	50	52	54
	Սապահտան Էօյլէնէ գատար												Վագթը Հարէքէթի							Էօյլէնտէն ագշամա գատար						
Սթամպօլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 33	6 58	7 29	8 30
Գումդաբու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39	8 40
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43	8 44
Սամսթէա	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49	8 49
Եէնիգէօյ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53	8 54
Մագրիքէօյ	7 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 35	7 01	7 34	8 05	9 09
Այմթէֆանօս	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15	9 19
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54		

ՔԻԻԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21**	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43**	45	47**	49	51	53**	55	61	57**
	Սապահտան Էօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթի								Էօյլէնտէն ագշամա գատար						
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 48			2 32						6 11		7 02	
Այմթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44		10 49		11 40	12 59			2 43		3 39		4 37		5 57	6 23		7 14	7 49
Մագրիքէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 11	2 24	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 35	7 08	7 32	8 03
Եէնիգաբու	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20	7 52	8 19
Սամսթէա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 50		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 30	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24		8 23
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 35	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30		8 29
Գումդաբու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 40	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37	8 09	8 38
Սթանպօլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 48	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45	8 18	8 46

* Այմթէֆանօս իլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արասընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զէյրեակ միւնտերիճ տիր։
** Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Այմթէֆանօս արասընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զէյրեակ միւնտերիճ տիր։

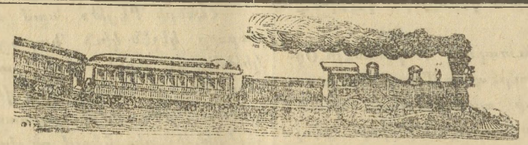
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճումատա վէ բազար կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	10	18	24	28	32	34	38	44
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի							
Այմթէֆանօս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03	6 24
Ֆլորիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13	6 34
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15	6 36

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	43	47	53	57
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի				
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 04	7 [illegible]
Ֆլորիա			4 27	6 12	7 [illegible]
Այմթէֆանօս	8 53	3 37	4 35	6 20	7 [illegible]

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 40, 44, 9, 13, 35, 49 վէ 53 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 տագիգա Զէյթուն Պրունընտա տուրանագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա խթիմնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տրը. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տրը։
Շարգի էվրօքանընն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐԻ

Իշպու 1903 սէպէսի Ապրիլին 9ինը չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսթէֆք պիլճիւմէ գաթարլարընդն վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԻՆ ՆՈՒՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	4	34	6	8	10	12	14	16	36	18	20	22	24
	Եօլճը Ի. Ե.		Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Ի. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Քէօքրիւտէն Հար.	10 35	10 55	12 53	2 30	3 25	4 13	5 05	6 35	7 45	9 25	10 05	10 45	11 45
Հայտար Բաշա Միւվ.	11	11 20	1 18	2 55	3 50	4 38	5 30	7	8 10	9 50	10 30	11 10	12 10
Հար.	11 10	11 45	1 28	3 05	4	4 48	5 40	7 10	8 27	10	10 40	11 20	12 20
Գէզլէ Թօբրագ	11 16	— —	1 34	3 11	4 06	4 54	5 46	7 16	8 36	10 07	10 46	11 26	12 26
Ֆէնէր Քէօշկի	11 20	— —	1 37	3 14	4 09	4 57	5 49	7 19	8 40	10 10	10 50	11 29	12 23
Կէօզ Թէբէ	11 25	— —	1 41	3 18	4 13	5 01	5 53	7 23	8 45	10 14	10 54	11 33	12 34
Էրէն Քէօյ	11 30	12 05	1 45	3 21	4 18	5 04	5 58	7 28	8 50	10 19	10 59	11 38	12 38
Թօպհանճը	11 38	12 14	1 51	միւվ.	4 25	միւվ.	6.04	7 34	9	10 26	11 05	11 45	12 42
Մալթէբէ	11 51	12 26	2		4 33		6 13	7 43	9 14	10 34	11 13	11 53	12 52
Գարթալ	12 01	12 40	2 11		4 43		6 23	7 53	9 30	10 44	11 24	12 03	1 09
Բէնտիք միւվ.	12 08	12 50	2 18		4 50		6 30	8	9 40	10 51	11 31	12 10	1 09

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԻՆ ՆՈՒՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	*1	3**	5	7	9	31	11	13	15	17	19	21	33	23
	Եօլճը Ի. Ե.		Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճ
	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնտ. Հար.	10 11	10 37	11 32	12 32	1 40	1 58		3 57		5 53	7 23	8 54	9 44	11 16
Գարթալ	10 19	10 45	11 40	12 41	1 48	2 10		4 05		6 01	7 31	9 03	9 57	11 25
Մալթէբէ	10 29	10 55	11 51	12 51	1 59	2 25		4 15		6 12	7 42	9 16	10 14	11 35
Պօսթանճը	10 37	11 03	11 59	12 59	2 07	2 38		4 24		6 20	7 50	9 27	10 27	11 44
Էրէն Քէօյ	10 44	11 10	12 06	1 09	2 14	2 48	3 34	4 31	5 17	6 27	7 57	9 36	10 39	11 51
Կէօզ Թէբէ	10 48	11 14	12 10	1 13	2 18		3 38	4 35	5 21	6 31	8 01	9 40	— —	11 55
Ֆէնէր Քէօշկ	10 52	11 19	12 14	1 17	2 22		3 42	4 39	5 25	6 35	8 05	9 46	10 49	11 59
Գէզ. Թօբրագ	10 55	11 22	12 17	1 20	2 25		3 45	4 42	5 28	6 38	8 08	9 50	— —	12 02
Հ. Բշ. միւվ.	11	11 27	12 22	1 25	2 30	3 03	3 50	4 47	5 33	6 43	8 13	9 56	10 58	12 06
Հար.	11 08	11 35	12 30	1 33	2 38	3 15	4	4 55	5 41	6 51	8 21	10 04	11 20	12 15
Քէօք. միւվ.	11 33	12	12 55	1 58	3 03	3 40	4 25	5 20	6 06	7 16	8 46	10 29	11 45	12 40

* 1 նումէրօլը գաթար՝ 19 մայիս թարիխինէն 18 յուլիս թարէխինէ գատար ամէտչիւտ իսթէֆք տիր։
** 3 նումէրօլը գաթար՝ 9 ապրիլ թարիխինէն 18 մայիս թարիխինէ գատար ամէտչիւտ իսթէֆք, վէ իշպու գաթար՝ 19 յուլիս թարիխինէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսթէֆք տիր։
Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօքրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօքրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իմրա գելընճաճագ պակաժ թասիր օլունը էշեակ զաթիէ՝ զիյրաէ նումէրօլարը մուհարրէր գաթարլարտա գապուլ օլունը։
Եվվէլա, Գարաքէօյ քէօքրիւսինէ իրսալ գելընճաճագ պակաժլար 1 վէ 3 վէ 7 վէ 31 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօքրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գելընճաճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 8 վէ 4 վէ 36 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարա իմրա գելընճաճագլը պէյան օլունը։

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՃԷՍԻՆԻՆ
ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱՆ ԿԻԻՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Տօղրու կիտէն 522 վէ 525 նումէրօլը թրէնլէրտէն պաղա 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարլար Ֆէնէր Քէօշէսինէ ագթարմա իսթէճէքլէր տիր։

ՀԱՐԷՔԷԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԻՆ ՆՈՒՄ.	522 Ագշ.	524 Ագշ.	ԱՎՏԷԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԻՆ ՆՈՒՄ.	523 Ագշ.	525 Ագշ.
Քէօքրիւտէն	Հար.	6 10	7 45	Ֆէնէր Պաղչէսի	Հար.	7 55	10 50
Հայտար Բաշա	միւվ.	6 35	8 10	Ֆէնէր Քէօշկի		8 05	10 59
	Հար.	6 45	8 27	Գէզլէ Թօբրագ		8 08	11 04
Գէզլէ Թօբրագ		6 51	8 36	Հայտար Բաշա	միւվ.	8 13	11 09
Ֆէնէր Քէօշկի		6 55	8 42		Հար.	8 21	11 20
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 02	8 49	Քէօքրիւ	միւվ.	8 46	11 45

ՀԱՄԻՏԻՑԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 426

		մթ.	տգ.
Համիտիյէ	Հար.	5	56 պգ.
Ատա Բազարը	միւվ.	6	14 »

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 425

		մթ.	տգ.
Ատա Բազարը	Հար.	4	17 պգ.
Համիտիյէ	միւվ.	4	35 »

ԱԼԱՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322

		մթ.	տգ.
Ալաունտան	Հար.	1	05 պգ.
Քէօթահէայա	միւվ.	1	25 »

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324

		մթ.	տգ.
Ալաունտան	Հար.	11	15 ագշ.
Քէօթահէայա	միւվ.	11	35 »

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321

		մթ.	տգ.
Քէօթահէատան	Հար.	12	10 պգ.
Ալաունտա	միւվ.	12	30

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323

		մթ.	տգ.
Քէօթահէատան	Հար.	10	15 ագշ.
Ալաունտա	միւվ.	10	35 »

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ԹՐԻՆ ՆՈՒՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	34 Է. Ե. Պգ.	34 Է. Ե. Ագշ.	36 Է. Ե. Պգ.	36 Է. Ե. Ագշ.
Քէօքրիւտէն	10 55	7 45		
Հայտար Բաշա միւվ.	11 20	8 10		
Հար.	11 45	8 27		
Գէզլէ Թօբրագ				
Ֆէնէր Քէօշէսի				
Կէօզ Թէբէ				
Էրէն Քէօյ				
Պօսթանճը				
Մալ